

Segunda Epoca del Nuevo

# HERALDO DE ARANJUEZ

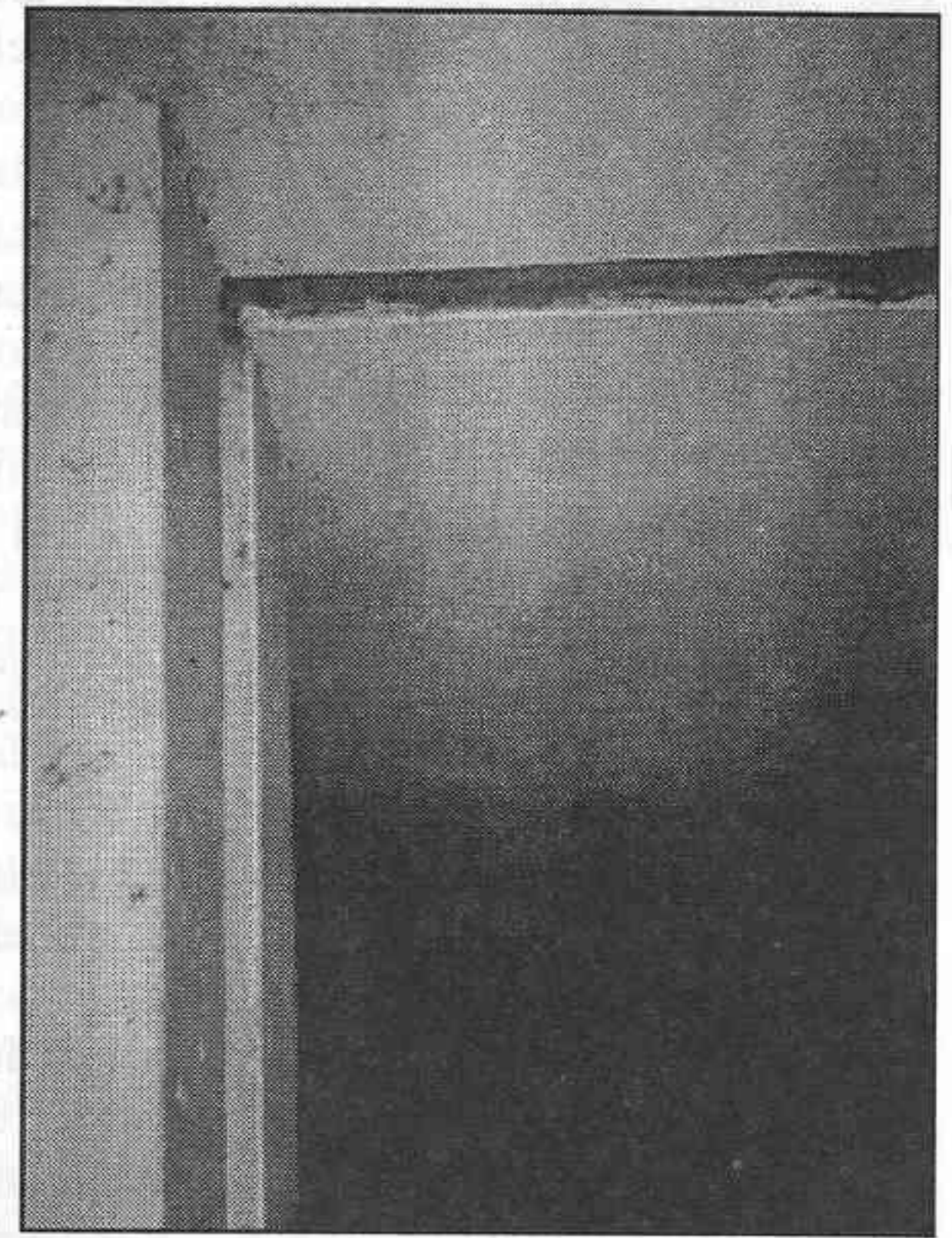


La revista semanal de Aranjuez y la Comarca  
EJEMPLAR GRATUITO

Nº 71  
6 de Febrero

## LAS GRIETAS DE LAS AVES PIDEN UNA SOLUCION URGENTE

Página 2



*Nubira*  
CREADO  
A TU IMAGEN  
Y SEMEJANZA



Conseguir un coche que reuniese lo que los conductores de toda Europa esperaban ha sido fácil. Bastó con hablar el mismo idioma que los expertos de nuestros Centros Técnicos de Worthing (Gran Bretaña), Munich (Alemania) y Pupyong (Corea del Sur). En todos ellos se ha desarrollado el nuevo Daewoo Nubira. Un modelo que reúne la precisión alemana, el refinamiento inglés y la estética italiana, gracias a la

colaboración del instituto de diseño I.D.E.A. de Turín. Con tres versiones diferentes: 4, 5 puertas y SW (Familiar), que incorporan nuevos motores E-TECH y D-TECH de alto rendimiento, además de un equipamiento excepcional: Dirección Asistida, ABS, Doble Airbag, Aire Acondicionado, Elevalunas Eléctricas Delanteros y Traseros, Cierre Centralizado, Inmovilizador

Electrónico Antirrobo, Retrovisores Eléctricos, Volante Regulable en Altura, Ajuste Lumbar en los Asientos Delanteros, Reproductor CD y Radiocassette con Seis Altavoces... (equipamiento según versiones). Puede que usted no hable el idioma de nuestros técnicos, sin embargo lo importante es que ellos sí le entienden a usted.



Infórmese 900 303 900.



Desde 2.098.204 Ptas.



**DAEWOO**  
LA REVELACIÓN

Su concesionario Oficial Daewoo

**Dituroauto, S.A.**

Ctra. de Andalucía, Km. 44,300.  
28300 Aranjuez (MADRID).  
Tel. 892 34 99. (Exposición y Taller)

## LAS GRIETAS DE LAS AVES PIDEN UNA SOLUCION URGENTE

*Se les quiere nombrar "Zona de Rehabilitación Preferente".*

**J. Antonino Martín.-** La Mancomunidad de las Aves y el Ayuntamiento de Aranjuez buscan soluciones de tipo económico para el grave problema de las grietas que afectan a unos 200 vecinos.

Al parecer el principal problema es el económico. Según el estudio realizado serían necesarios unos 800 millones de pesetas, lo que suponen unas 400.000 lo que tendría que aportar cada vecino. La Mancomunidad y el mismo Ayuntamiento estiman que la responsabilidad le corresponde al IVIMA, ya que este Instituto asumió en su día todas las competencias sobre estas viviendas. Para la Mancomunidad de las Aves, debe ser el Ayuntamiento quien se debe ocupar de las gestiones dirigidas a solucionar el problema.

Recapitulando tenemos que indicar que la construcción de estas viviendas se iniciaron en el año 1.970; se distribuyeron en el 78 y fueron habilitadas en Junio del 79. A principios de los años 90 comienza a detectarse el problema, y en el 95 se presenta una denuncia a la empresa constructora. Se soluciona algún portal pero el problema continua en otras manzanas. En 1.996 se hace una propuesta no de ley al IVIMA para pedir su reparación.

En el actual año se solicita que se le nombre "Zona de Rehabilitación Preferente", con esta medida la Ley indica que el gasto de rehabilitación revierte en el dueño y éstos deberían cubrir el 60% de gastos. La Mancomunidad de las Aves afirma que "ni son dueños, por no haber pagado aún el crédito

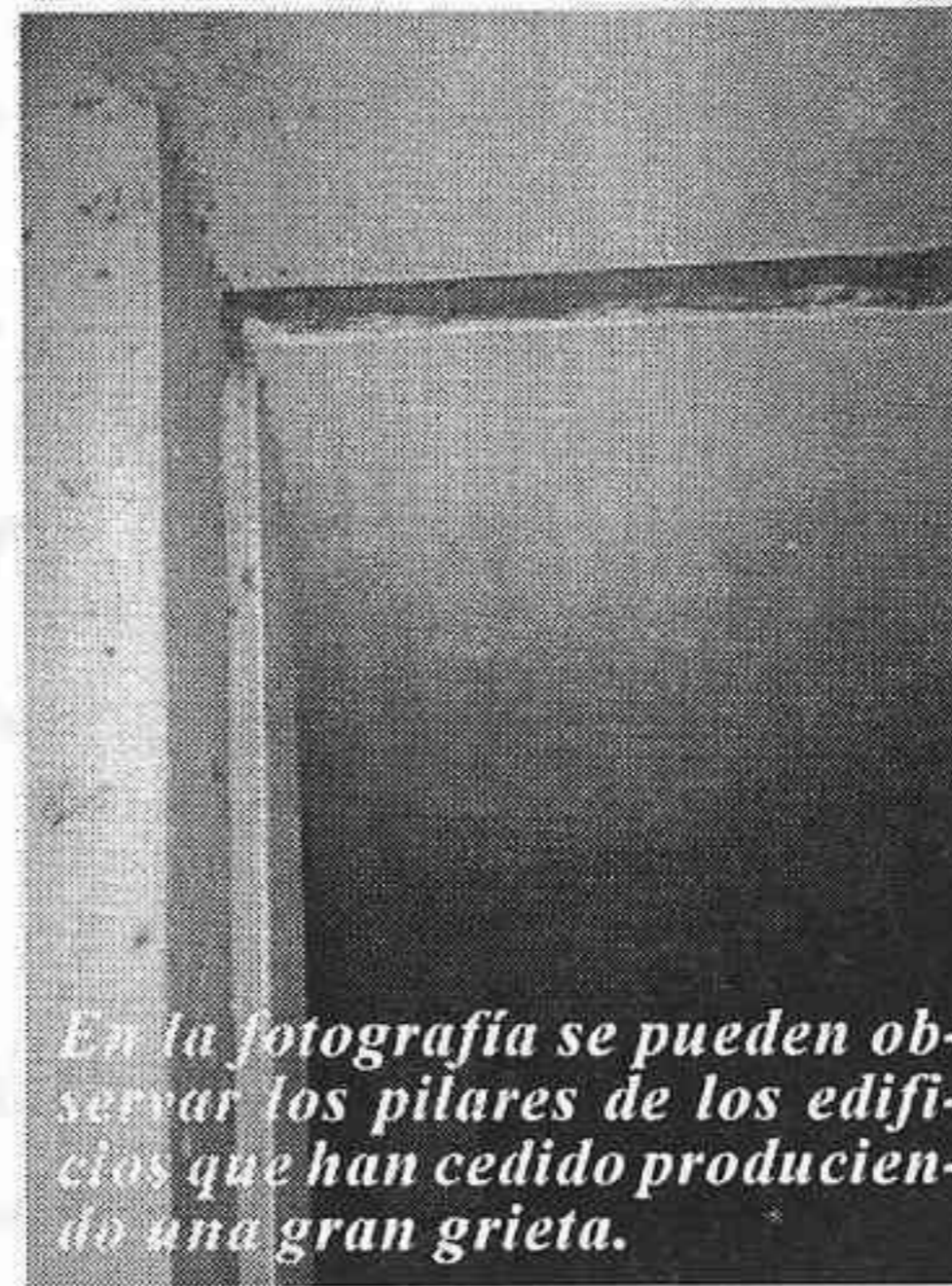
de sus viviendas, ni son los culpables del problema".

El pasado mes el Alcalde y algunos Concejales acudieron a ver este problema in situ. En estos días se espera que el Ayuntamiento se reúna con el

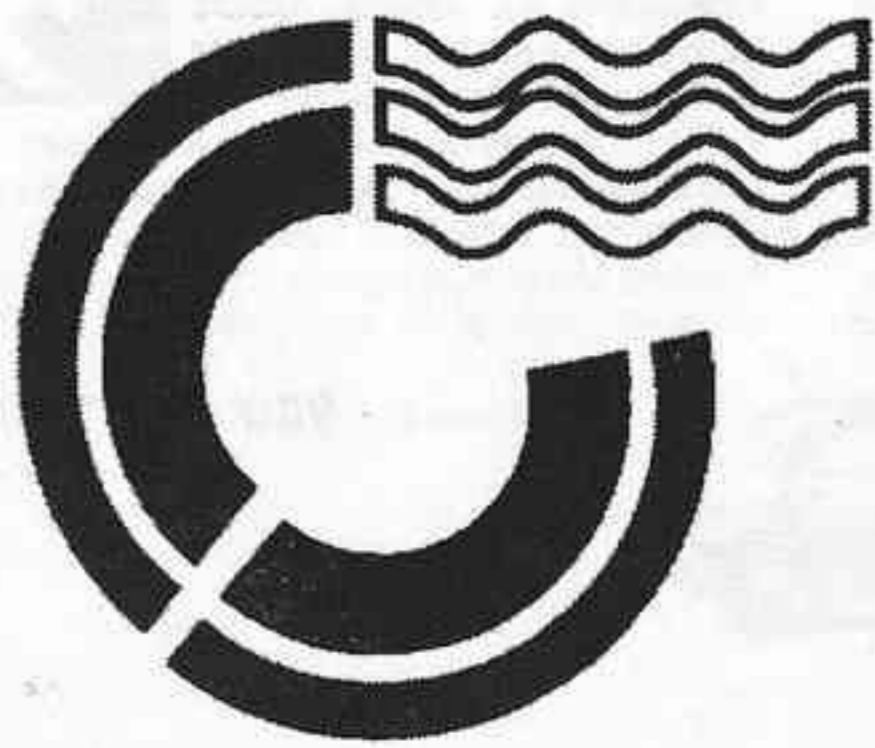
Instituto de la Vivienda para estudiar la posibilidad de conseguir subvenciones, créditos a bajo interés u otras medidas para dar salida a este grave problema que podría tener graves repercusiones.

Tras observar el interior y exterior de las vivienda, hemos podido comprobar el progresivo crecimiento de las grietas y cómo han cedido los cimientos en algunos portales, claramente apreciable entre las juntas de dilatación.

Aún se desconoce al principal culpable ¿el arquitecto?, ¿la constructora?; las garantías de las viviendas son de 10 años, pero los defectos de construcción como en este caso no tiene caducidad. Lo que interesa ahora mismo es solucionarlo definitivamente mientras los cimientos resisten a la espera de una inyección de hormigón.



*En la fotografía se pueden observar los pilares de los edificios que han cedido produciendo una gran grieta.*



**INSTALACIONES DE AIRE  
ARANJUEZ, S.L.**

**C/. del Rey, 20  
ARANJUEZ**

**Tel. 892 22 89**



***Profesionalidad, Calidad, Servicio y Atención***

**YRECUERDE...**

**.. "NO SOMOS LOS UNICOS PERO NOS DEDICAMOS PLENAMENTE AL AIRE"**

## 24 PARTIDOS EN 28 DIAS

Increible pero cierto. Febrero de 1998, pasará a la historia de la comunicación, porque la televisión en sus distintos canales ofrecerá 24 partidos en 28 días, casi a partido por día.

Varias interrogantes merecen una reflexión. La saturación de encuentros de fútbol televisados se debe a que algunos de los conjuntos nacionales disputaran por llegar a la final de la Copa del Rey y otros por el título liguero, los restantes en la permanencia de categoría de oro de fútbol nacional: la Primera División.

Esta lucha televisiva la disputarán Telemadrid, Canal Plus, Antena 3 y TVE. A parte de los que prefieran pagar a otros canales aparecidos ultimamente. Hace quince años, ¿alguién llegaría a pensar que a falta de dos años para el 2.000, se batiría un record de partidos televisados casi uno por día?. Pues no, pero así va a suceder.

El menú televisivo comenzó con Celta-Atlético y culminará con el Compostela-Betis a final del mes de Febrero.

La pregunta más inmediata a formularse es la siguiente: ¿Quiénes saldrán beneficiados y perjudicados en este comercio de transmisiones?.

Para empezar, los beneficiados es de suponer que sean, primero, los amantes del fútbol. Segundo, aquellos que lleguen a engrosar en sus arcas miles y miles de millones de recaudación a diferentes apartados. Queda una cuestión ¿quienes serán los perjudicados?. Es de imaginar que algún sector del gremio de la hostelería que por otra parte suelen ser los más afectados cuando se mueven los horarios de los partidos. Superada la cuesta de Enero, el núcleo hostelero tendrá por lo tanto, que hacer frente a otra cuesta: la de Febrero. Se insiste una vez más: increíble pero cierto.

Finalizado el 28 de Febrero, el domingo 1 de Marzo de 1998, ¿Querrá alguien ver un encuentro, o asistir a algún estadio de fútbol?. Apostamos a que sí. Sencillamente, porque la futbolmanía no acaba ni acabará nunca. Por eso, es el deporte rey de este País.

Este record de retransmisiones de partidos de fútbol, tendría que ser registrado en el libro Guinness de los records.

Seguramente, que los no futboleros estarán deseando que este mes de Febrero culmine cuanto antes y que esta locura de 24 partidos al mes televisados no se vuelva a repetir jamás en la vida. Para mal de males, aquellos no adictos al fútbol, muy pronto les vendrá otra pesadilla de encuentros: El Mundial de Francia'98.

Siempre se ha escuchado aquello de que "España es diferente". Ahora bien, algún País vecino de Europa ¿sería capaz

de retransmitir un partido casi diario al mes?.

Cotejando los tiempos que vivimos, todo se ha convertido en un auténtico comercio. Un comercio, que por otra parte se asemeja cada vez más a una selva. Y una selva que es símbolo de lucha, de supervivencia y, a ver quién aguanta más o quién tiene forzosamente que retirarse. Esta es una realidad muy cruda.

¿Se imaginan 24 retransmisiones de boxeo? Pues no, porque ese cupo no está cubierto. Por eso les hemos anticipado del por qué el fútbol es el deporte rey.

Es más el fútbol mueve a todo y a todos. Y si no recuerden como se movilizaron socios, aficionados y seguidores hace años de Sevilla y Celta porque sus clubes no descendieran de categoría por no pagar.

*En Villacañeros . . .* Hostal - Restaurante

# El Labrador

**TODOS LOS SABADOS A PARTIR DE LAS 9 DE LA NOCHE**

*BAILE CON ORQUESTA*

*ACTUACIONES VARIADAS*

*BINGO GRATUITO CON REGALOS*

**HASTA LAS 2 DE LA MADRUGADA**

**CENA A LA CARTA y Barra libre toda la noche 3.500**

**COPAS - BARRA LIBRE 1.600 pts.**

**RESERVAS:**

**893 82 46**



## ARANJUEZ SE UNIO CONTRA ETA

**J. Antonino Martín.-** Durante el pasado viernes y sábado se llevaron a cabo diferentes actos de repulsa contra el atentado terrorista de ETA que costó la vida al Concejal sevillano del Partido Popular, Alberto Jiménez Becerril, y a su esposa, Asunción García Ortíz.

En la primera concentración silenciosa anunciada en la Plaza de la Constitución se realizó el viernes a las 12,00 horas de la mañana, donde se contó con un escaso número de vecinos que por desconocimiento no pudieron asistir. La segunda fue el mismo día a las 21,00 horas de la noche donde el número de personas fue mayor. La última se celebró el sábado a las 12,00 horas de la mañana confirmándose un

lleno total en la Plaza de la Constitución; previa a esta concentración se aprobó por unanimidad en pleno una moción donde se mostró el apoyo total hacia la ciudad de Sevilla condenando la acción violenta de los pistoleros de ETA. A dicha moción se unieron todos los representantes sociales de Aranjuez a través de las diferentes asociaciones registradas en la localidad.

El contenido de dicha moción, que fue leída públicamente para todos los vecinos que se dieron cita frente al Ayuntamiento, dejó testimonio de la inutilidad de esta barbarie terrorista al afirmar que "los criminales de ETA han querido otra vez atentar contra la democracia", y que se ha tratado de

"un atentado contra todos". Por último se pidió "la serenidad y la calma ante estos hechos criminales que persiguen la provocación".

En casi todos los Ayuntamientos del país se celebraron simultáneamente actos similares de repulsa a los que se unieron los diferentes grupos políticos y ciudadanos como protesta a las acciones de estos terroristas y a quienes les ayudan.

Esta fue otra nota trágica para el fin de semana donde ETA sembró el terror en Sevilla dejando a tres niños huérfanos y un gran dolor a la democracia que seguirá luchando con todos los medios legales a su alcance.

## BREVES CULTURALES

**J. Antonino Martín.-** Del día 2 y hasta el 13 de febrero, Exposición de Pinturas de Teresa Albares en la Sala Juan de Villanueva; abierto de lunes a sábado de 17 a 21 horas.

Los días 2, 9, 16 y 23 de febrero, la Fundación Puente Barcas organiza el curso "La Pintura de Occidente tras la revolución Cristiana", a cargo de D. Julián Casado. Se desarrollará en el C.C. Isabel de Farnesio a las 19,00 horas. Y el día 12 la misma Fundación ofrece dentro de su seminario de reflexión urbana el tema "Aranjuez a la luz del Plan Regional" a cargo de Pedro Ortiz, Director de Urbanismo de la Comunidad.

Hasta el 28 de febrero, de 17 a 21 horas continuará la exposición fotográfica "Retratos" de Alberto Schommer en el Centro Cultural.



**e.desing 97**  
construcciones y contratatas.

eurodesing'97, s.l. - Tel./Fax/modem 892 34 41 - c/ naranja, 11 2º a



**Estética y Belleza**

*Lourdes*

- Limpieza de Cutis.
- Tratamientos Faciales.
- Tratamiento corporal.
- Depilación eléctrica - Tatuajes.

**C/. Capitán, 30 1º D - Tel. 892 56 94 - Aranjuez**

# CARNICERIA



**¡¡Ternera natural con denominación de origen!!**

# MARTÍN

**¡¡Exija lo mejor!!**

*Elaboración artesanal sin aditivos*

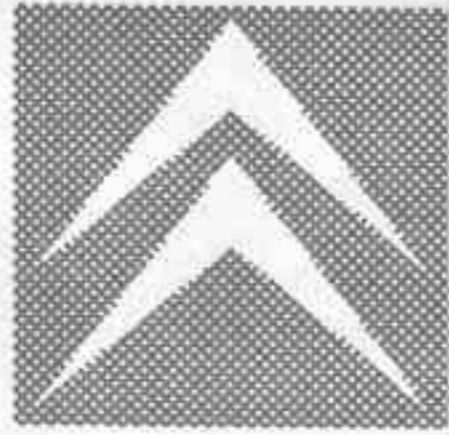


**Tel. 891 04 37**



Plaza del Ayuntamiento  
C/ Postas Peatonal  
C/ Postas  
Ubicación de los puestos

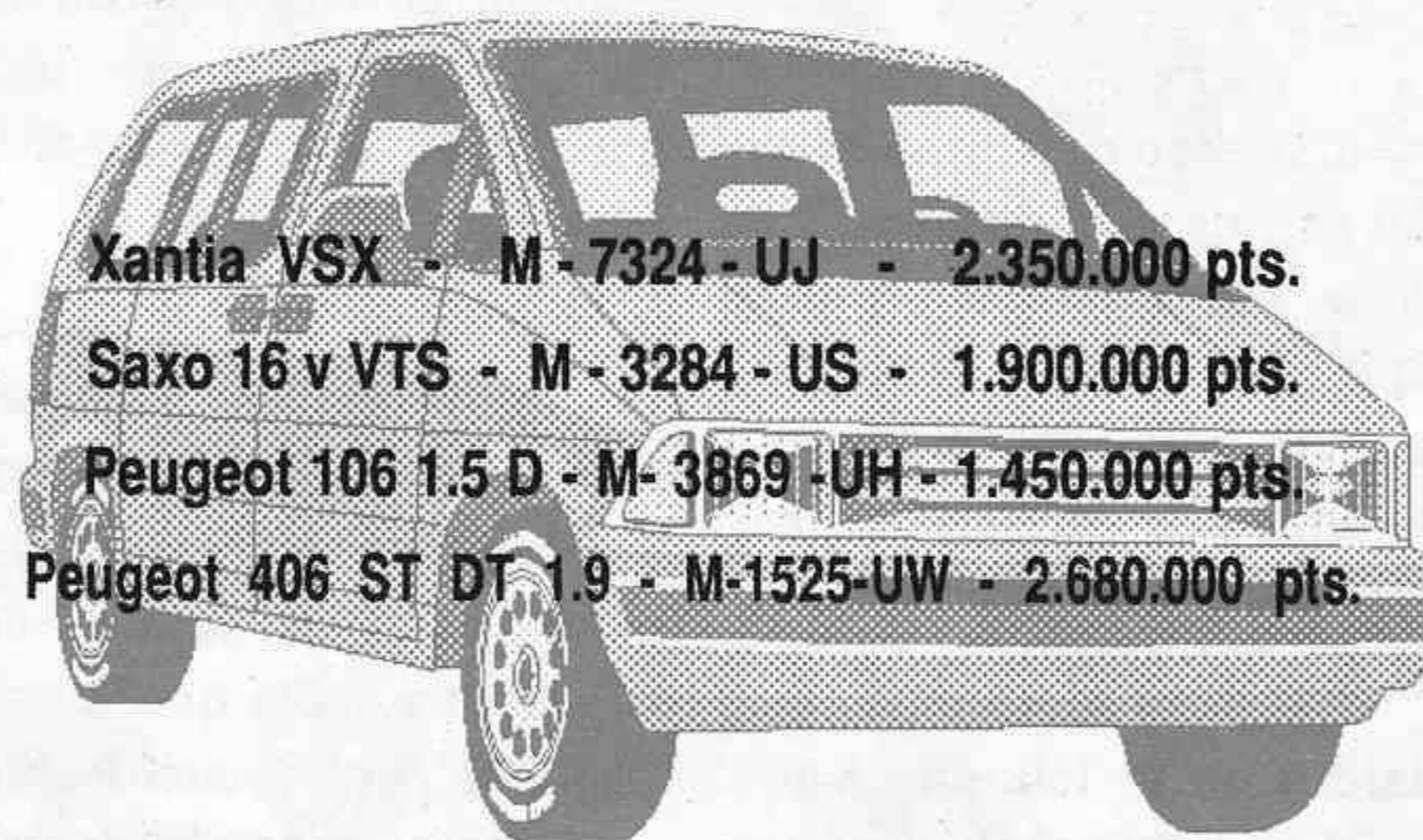
**AHORA ESTAMOS EN EL MERCADO DE ABASTOS PUESTOS 39 y 40**



# ***Eurocasión***

**LLEVESE UN AUTENTICO REGALO  
SOBRE RUEDAS.**

## **COCHES KILOMETRO 0**



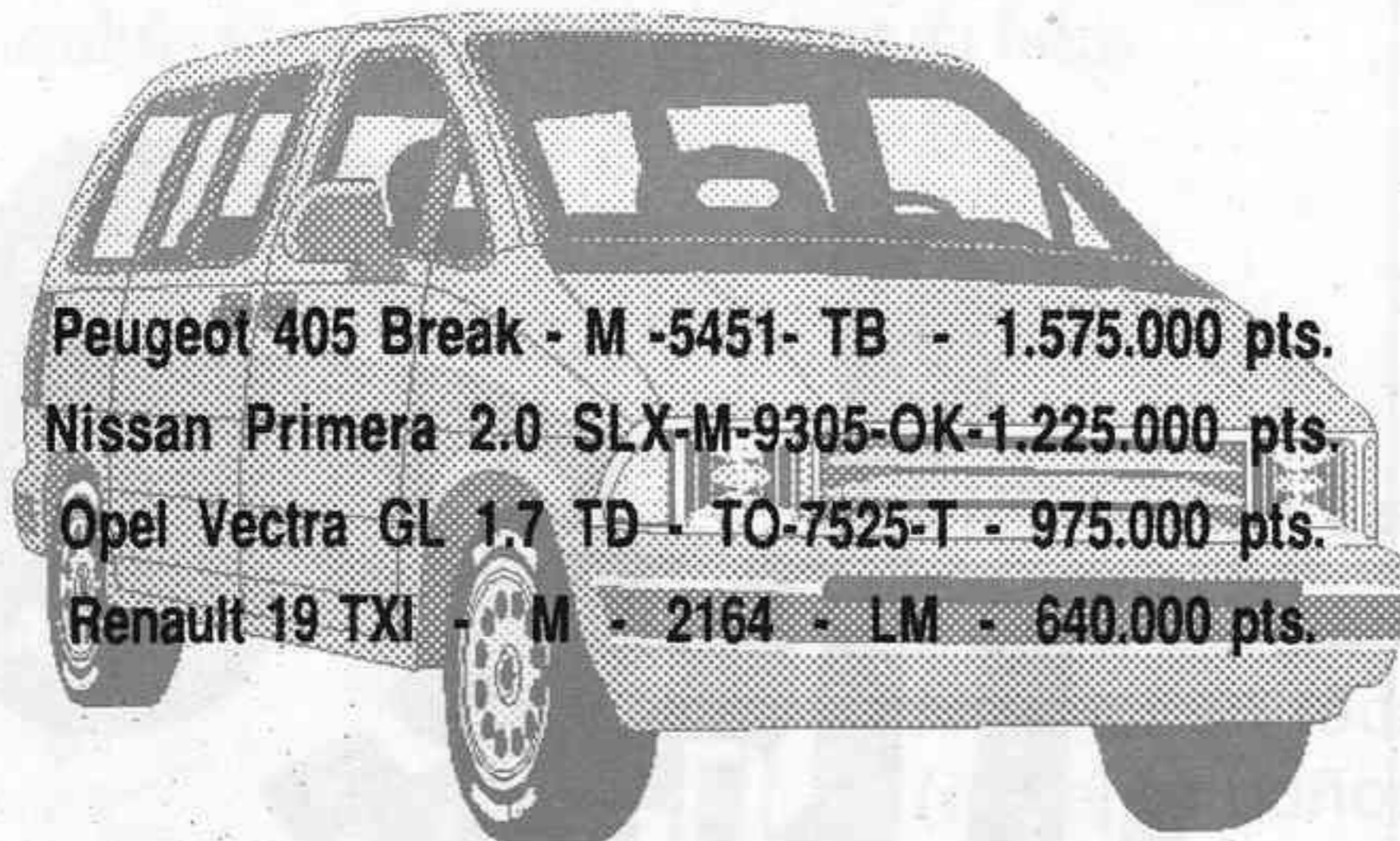
Xantia VSX - M - 7324 - UJ - 2.350.000 pts.

Saxo 16 v VTS - M - 3284 - US - 1.900.000 pts.

Peugeot 106 1.5 D - M - 3869 - UH - 1.450.000 pts.

Peugeot 406 ST DT 1.9 - M-1525-UW - 2.680.000 pts.

## **COCHES SEMI-NUEVOS**



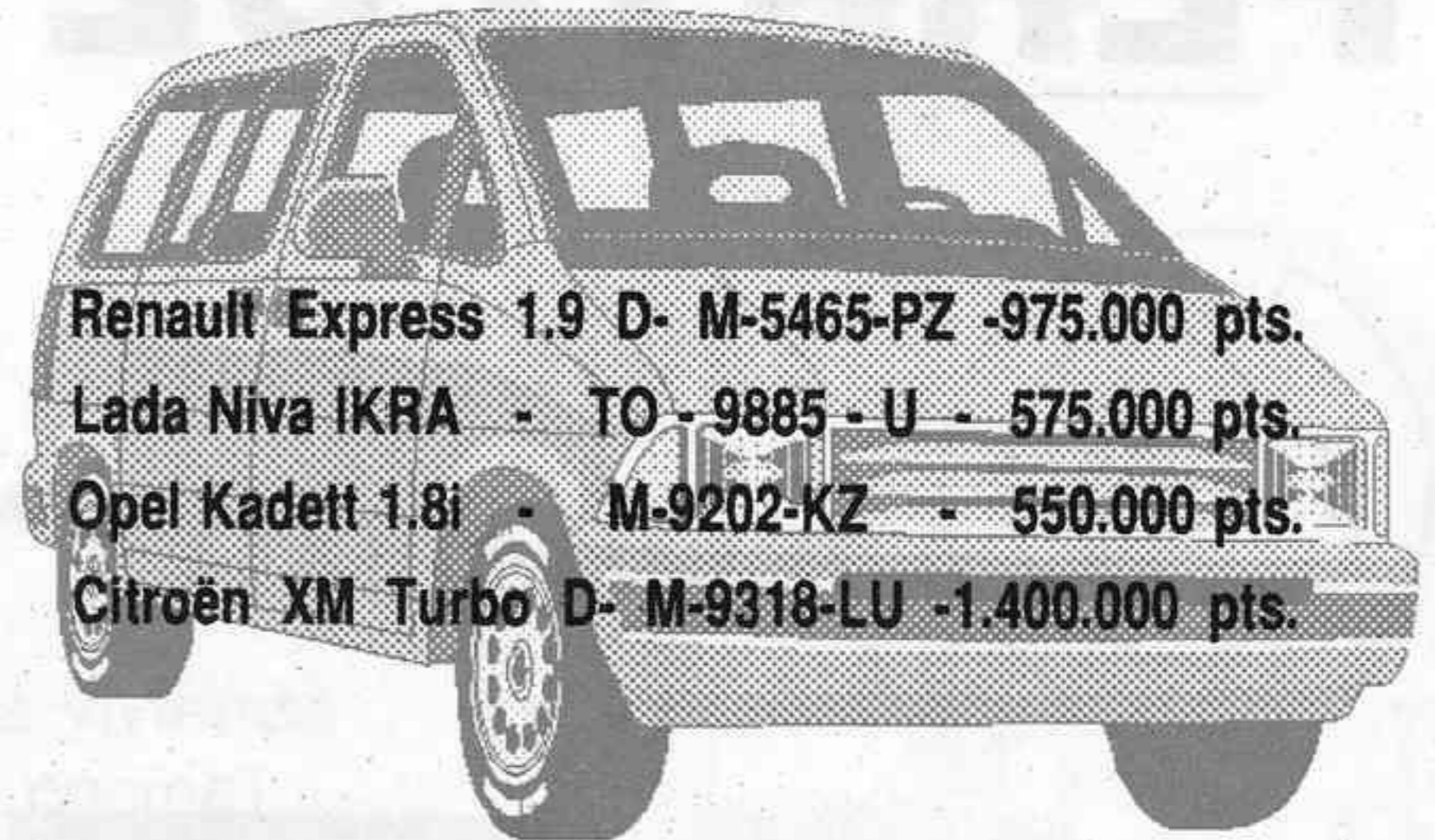
Peugeot 405 Break - M - 5451 - TB - 1.575.000 pts.

Nissan Primera 2.0 SLX-M-9305-OK-1.225.000 pts.

Opel Vectra GL 1.7 TD - TO-7525-T - 975.000 pts.

Renault 19 TXI - M - 2164 - LM - 640.000 pts.

## **COCHES OCASION**



Renault Express 1.9 D- M-5465-PZ -975.000 pts.

Lada Niva IKRA - TO - 9885 - U - 575.000 pts.

Opel Kadett 1.8i - M-9202-KZ - 550.000 pts.

Citroën XM Turbo D- M-9318-LU -1.400.000 pts.



# ***Eurocasión***

**Ctra. Andalucía km. 44**

**Tels. 891 06 41 y 891 32 36 - Aranjuez**

## LA ESTATUA DE EVA

Juan Luis González

Al igual que la estatua que vimos la semana pasada sobre el Joven de Magdalensberg y que era conocido con el nombre de Adán, esta figura que tratamos hoy era conocida como Eva, sin ser tal Eva.

Esta escultura representaba a Venus. Hay muchos datos conocidos sobre esta estatua y tuvo más suerte que la estatua del Joven porque Venus todavía puede ser contemplada en el Museo del Prado.

La altura de Venus es de 1.80 m. y su peso de 202,6 kg. esta fabricada en bronce con partes huecas y partes macizas.

La Venus del Jardín de la Isla fue escondida en el año 1808 en un pozo de la

casa situada en la calle de Abastos de donde fue recuperada poco tiempo después. Tras su feliz hallazgo fue trasladada a una casilla en el Jardín de la Isla y allí pasó varios años en el olvido. En 1840 alguien quiso comprar aquella estatua abandonada entre otros trastos para fundir el bronce, lo cual afortunadamente no sucedió.

La figura fue trasladada al Museo del Prado el día 10 de Enero de 1844, allí se restauró tal y como se puede apreciar a simple vista porque se notan las diferentes tonalidades de metal en varias partes de su cuerpo.

Ya anteriormente en el Jardín de la Isla en el año 1626 se había añadido a esta estatua un paño por su parte

de atrás. Ahora en el Museo del Prado se le iban a añadir los brazos que originalmente no poseía porque se sabe que esta figura de Venus servía de fuente en el Jardín de la Isla y que el agua brotaba por los brazos cortados.

En la foto se ve tal cual es hoy esta Venus, desnuda, con la cabeza girada hacia la izquierda, el pelo rizado recogido en un moño y con un lazo y con algún que otro trocito de bronce añadido para tapar defectos.

Son algunas de las cosas que hubo en Aranjuez para adorno de nuestros jardines, algunos siguen existiendo, otras han desaparecido, de otras sólo quedan algún que otro recuerdo del cual trataremos de seguir contándoos cosas semanal-

mente aquí en el Heraldo de Aranjuez.



## FERRYLUZ



**SUMINISTROS  
INDUSTRIALES**

**FERRETERIA  
MATERIAL ELECTRICO**

**C/. Stuart, 168 - Tel. 892 55 49  
ARANJUEZ**

## HAMBURGUESERIA PERRITOS

**MERIENDAS**



Te llevamos  
a ISLA  
MAGICA

**¡¡CELEBRA TU FIESTA DE  
CUMPLEAÑOS CON NOSOTROS!!**

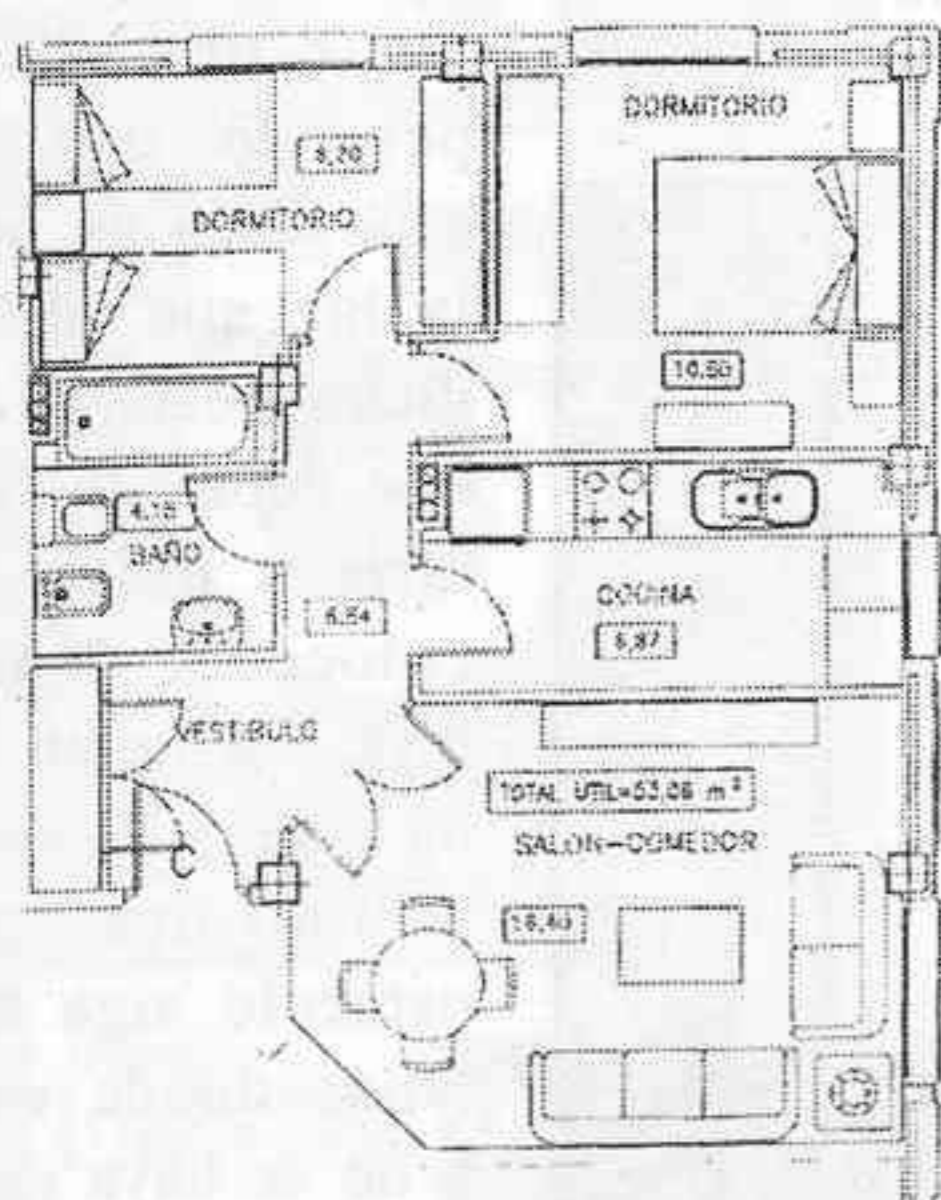
**C/. Postas, 22 - Tel. 892 38 63  
ARANJUEZ**

# PISOS ECONOMICOS A 5 minutos de Aranjuez en "EDIFICIO MAR CHICO"



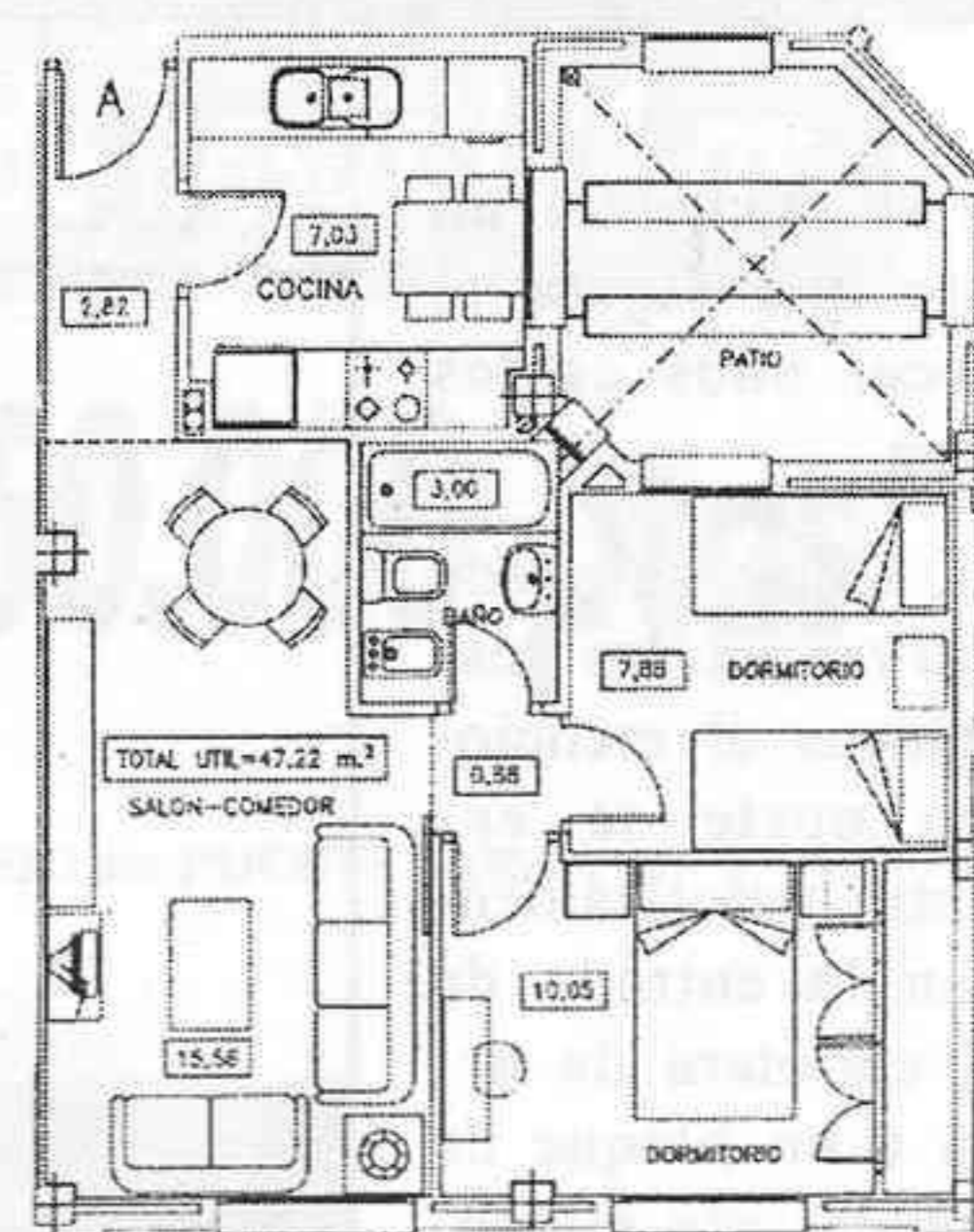
DE SDI  
**5.950.000** Pts.  
PRECIO TOTAL  
y 33 300 pts /mes.

A 100 mts. del polideportivo y piscina municipal  
A 150 mts. del Colegio.  
Autobús Ontígola-Aranjuez cada hora.



## MEMORIA de CALIDADES

- 🔑 Puerta Blindada.
- 🔑 Mármol en toda la vivienda (excepto baños y cocina).
- 🔑 Calefacción y agua caliente.
- 🔑 Aparcamiento propio en el edificio. (Incluído en el precio).



Promueve **AGUSTIN GARCIA-AMORENA, S.L.**

Infórmese en el (925) 14 22 27 / (91) 892 56 94 o en la misma  
obra: C/. Campo, 8 - ONTIGOLA (Toledo)

## IMAGENES DE NUESTRO ENTORNO

Esta semana publicamos unas fotografías-denuncia que nos han remitido a nuestra redacción. Queremos seguir animando a todos los lectores que deseen que se publiquen alguna fotografía de un hecho curioso o bien fotografías-denuncia como la que tratamos esta semana

Las fotografías que publicamos esta semana son una denuncia del estado en

La ubicación exacta de dicho obstaculo para los conductores es el final de la

calle del antiguo matadero en dirección a la fabrica de FYSE más conocida como Penicilina en la entrada a la izquierda a unos bloques de viviendas.

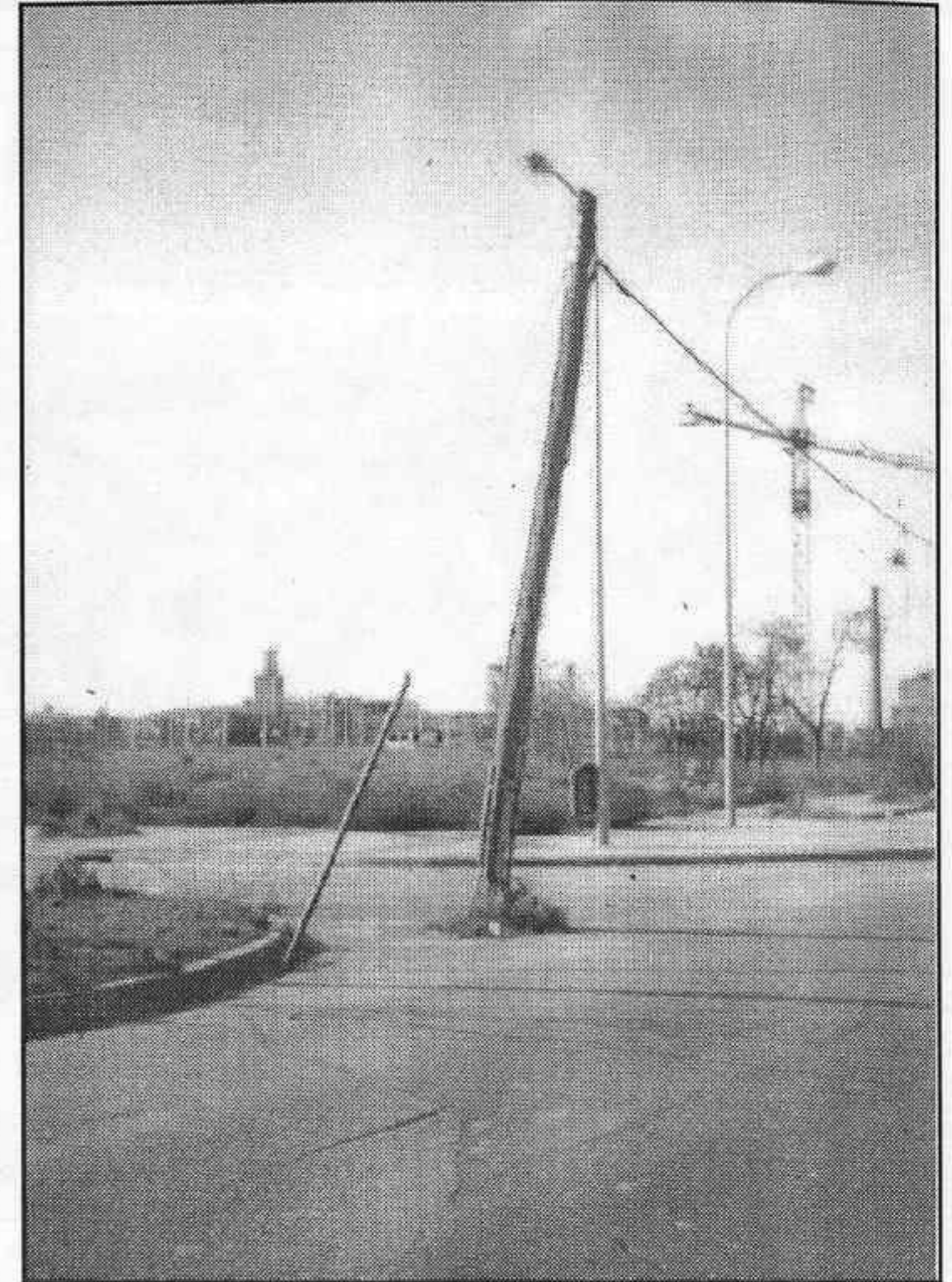
Si un conductor se quiere incorporar a esta entrada y va un poco despistado lo más probable es

que se pueda dar de frente contra el poste de iluminación. Igual peligro corren quienes salgan de las viviendas para incorporarse a la Avenida del Matadero puesto que un despiste en la conducción, un momento de

distracción charlando con alguno de los ocupantes del vehículo y esta claro que lo más probable es que acabemos abrazados al poste.

No sabemos sobre quien recae la competencia directa de este obstaculo,

pero lo que sí está claro es que la luz que sujeta dicho poste es la que debió de faltarle a quien lo colocó donde está y a quien lo ha visto y ha consentido que este ostaculo siga estando donde esta y no se haya procedido inmediatamente a su paso a otro lugar donde no genere un peligro tan grande como el que esta generando.



que se encuentra un poste que sujeta al parecer unos cables de luz.

Como se puede observar en las instantáneas el mencionado poste se encuentra prácticamente en la entrada de una carretera de acceso a un bloque de viviendas con el consecuente peligro para los conductores. Dicho poste lleva bastantes meses en esta ubicación y conlleva un riesgo importante.







1ª Fase Vendida • 1ª Fase Vendida  
**2ª Fase**  
 A LA VENTA  
 1ª Fase Vendida • 1ª Fase Vendida

# Las Villas de Aranjuez

PRIMERAS CALIDADES

Desde

## 15.750.000 ptas.

4 Dormitorios, 2 baños y Aseo  
 con parcela independiente de hasta 184 m<sup>2</sup>

## Entrada única de: 950.000 ptas

# Chalets

PROMUEVE:

**narváez trece**  
 gestor  
 inmobiliaria

C/. Stuart, 133.

**Tlf.: 892 31 28**

HORARIO: Lunes a viernes de  
 11,00 h. a 14,00 h. y de 16,30 h. a 20,30 h.  
 Sábados y festivos de 11,00 h. a 14,00 h.



## VALORACION POSITIVA PARA ARANJUEZ EN FITUR

### El Delegado de Turismo agiliza el Plan de Dinamización

**J. Antonino Martín.**- Una vez más las buenas expectativas turísticas de la localidad han sido expuestas por el Concejal de Turismo, José Luis Menéndez, en rueda de prensa mantenida el pasado martes día 3.

José Luis Menéndez indicó que "era obligada la presencia de Aranjuez en FITUR" donde existió sobre todo una positiva afluencia de profesionales del área turística. Sin tener aún datos oficiales se estima entre 15.000 o 20.000 personas las que pudieron recibir información sobre nuestra localidad

El pabellón 7 donde se encontraba el stand de Aranjuez, contó con un amplio espacio y pantalla de vídeo desde donde se pasó un documental sobre Aranjuez. Destacar ante todo el folleto informativo presentado donde se mostraron las diferentes actividades y rincones de Aran-

juez através de un excelente diseño de fotografías y color; se distribuyeron unos 5.000 ejemplares destinados exclusivamente a profesionales. También se distribuyó diversa propaganda sobre hoteles y restaurantes de la localidad.

Igualmente Aranjuez formó parte de diversas publicaciones especializadas en el área del turismo y la hostelería de Madrid.

José Luis Menéndez agradeció la colaboración de la Escuela de Hostelería por su aportación gastronómica en el día de Aranjuez, e igualmente agradeció la participación a los Coros y Danzas de Aranjuez que nos representaron en el Festival Folklórico de la muestra.

Indicar que la presencia de Aranjuez en FITUR estuvo

orientada primordialmente al sector profesional

Por otro lado el delegado de Turismo aprovechó la ocasión para anunciar que el borrador del Plan de Dinamización ya ha sido presentado a los correspondientes servicios jurídicos; una vez que haya sido elaborado el pliego de condiciones, saldrá a concurso público. Según afirma José Luis Menéndez "sería importante que salga una buena empresa que realice un estudio en profundidad sobre Aranjuez apoyándose en el sector privado".

La firma se realizaría en Mayo o Junio y se adjudicará para tres años. José Luis Menéndez señaló además que "atenderá cualquier opinión que puedan aportar los vecinos".

## LA COMARCA FUERA DE PELIGRO POR LAS LLUVIAS

**J. Antonino Martín.**- A raíz de las lluvias caídas a lo largo de la semana, la Comunidad activó el Nivel Cero del Plan contra Inundaciones. A pesar de ello en Aranjuez y resto de la Comarca no se ha conocido ningún caso de inundación ni riesgo con motivo de las crecidas de nuestros ríos, según nos informan desde el Gabinete de Prensa de Protección Ciudadana y Bomberos. Las principales inundaciones se produjeron en los ya habituales puntos del Río Alberche y el Henares, sin que la fuerte crecida del Jarama afectara a nuestra comarca, crecida que se ha incrementado al tener que abrir las compuertas los principales pantanos de Madrid. El Tajo prosigue con sus crecidas normales sin crear problemas en su cuenca.

### Pintura Sánchez Nuñez Aranjuez, S.L.



Pza. Conde de Elda, 9  
Tel. 892 48 27 - 891 27 13  
Movil 989 43 72 34 - Aranjuez

- Pintura en General
- Impermeabilización
- Lacados y barnizados
- Parquet - Pladur - Rotulación



PELETERIA

Melany, S.L.

ALTA PELETERIA

Ahora también conservamos sus prendas hasta la próxima temporada, en nuestro taller le ofrecemos:

Transformaciones y arreglos en: Prendas de Ante, Cuero y Piel  
C/. de la Rosa, 36 y ahora también en C/. Postas, 51  
ARANJUEZ



Miramos  
por su Vista



- GAFAS GRADUADAS - GAFAS DE SOL -

LENTE DE CONTACTO

Carrera de Andalucía, 38 - Semiesquina Abastos  
Tel. 891 32 02 - ARANJUEZ

*Pasaste la cuesta de Enero  
ganaste el premio de la montaña  
compraste por poco dinero  
haciendo caso a quien no le engaña*

*Febrero es una meta volante  
en la cual subes o bajas  
aquí le ayudaremos bastante  
con más increíbles Rebajas*

... ¿QUE DONDE?  
SOLO EN...

Don<sup>®</sup>

P'Alpie

ABDON BORDOY, 16  
- ARANJUEZ-

R  
E  
B  
A  
J  
A  
S

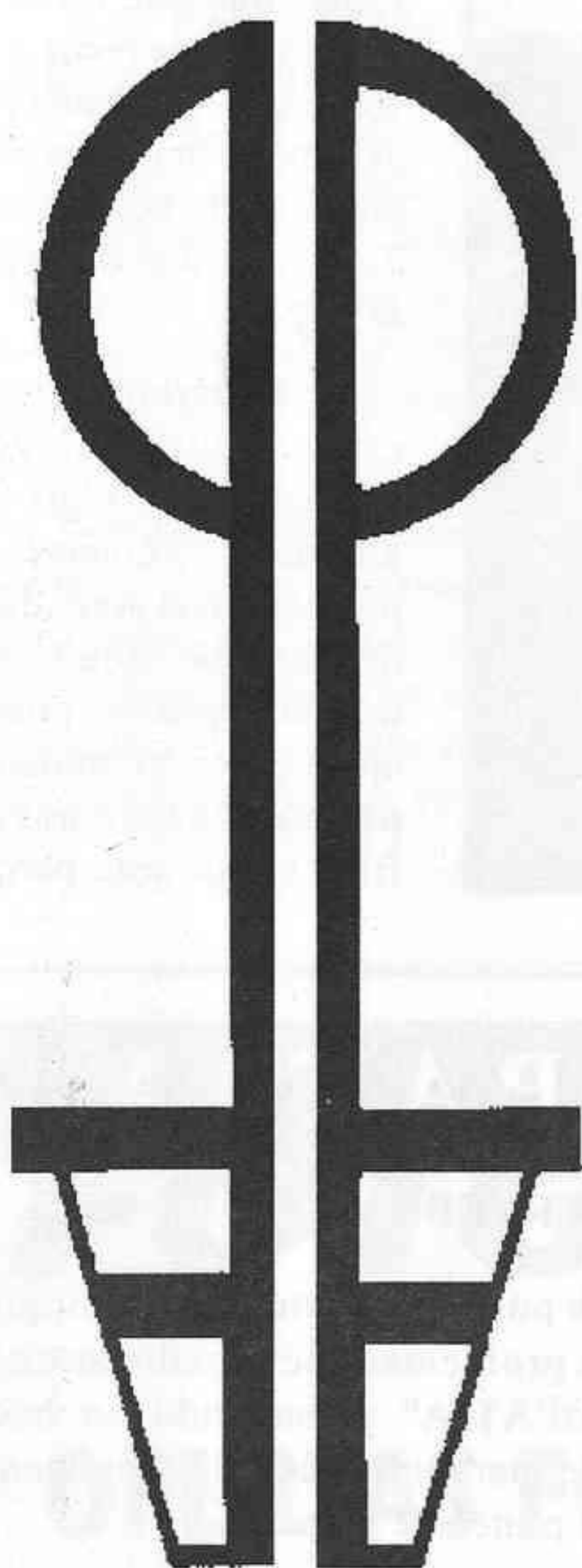
**CENTRO DE JARDINERIA Y VIVEROS**

# Victoriano Puerta e Hijos, S.L.

Con motivo de nuestra reciente apertura, tenemos un regalo seguro para usted.

Abrimos de lunes a sábado, todo el día.

Domingo y festivos solo por la mañana.



- ✓ El mayor centro especializado de la Comunidad.
- ✓ 50.000 m<sup>2</sup> de exposición.
- ✓ Jardineras, bancos, fuentes en piedra artificial.
- ✓ Toda clase de elementos decorativos para el jardín.
- ✓ Maquinaria, riegos en general, herramientas, lagos artificiales.
- ✓ Abonos, sustratos, productos fitosanitarios.
- ✓ Plantas de interior. Todo tipo de árboles en general.

**¡¡ TODO PARA EL JARDIN!!**

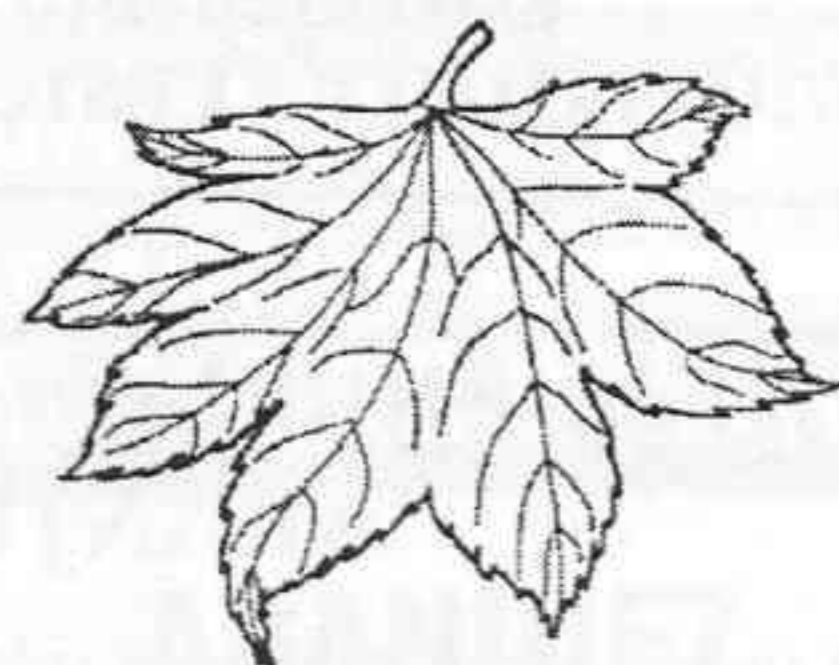
**CENTRO DE JARDINERIA Y VIVEROS**

**Victoriano Puerta e Hijos, S.L.**

Autovía de Andalucía km. 47,300 - ARANJUEZ

Teléfono: 892 01 67 - APARCAMIENTO PROPIO

En su próxima  
visita no olvide  
su REGALO



## FERIA DE ARTESANIA IBEROAMERICANA

**J. Antonino Martín.-** Hasta el próximo domingo día 8 permanecerá abierta la feria de artesanía iberoamericana que se encuentra instalada en la Plaza junto al Centro Cultural Isabel de Farnesio.

En estos 16 stands se han dado cita artesanos de diferentes nacionalidades de hispanoamérica como Perú, Colombia, Chile...

En esta feria artesanal se han expuesto productos de diferentes artes y materiales como prendas, alfarería, cristal, madera, bisutería, instrumentos musicales, juegos... destacamos la pintoresca tienda de prendas y los curiosos juegos de ajedrez de todos gustos y tamaños. Los precios con que ofertan sus productos son relativamente bajos si tenemos en cuenta la laboriosidad de muchos de ellos y las necesidades primordiales de estos artísticos vendedores.. Según afirma Mariola, una de las vendedoras, "el dinero que se

pueda sacar lo usamos para mantener a toda la familia; toda la familia se dedica a

trabajar desde muy pequeños y casi es una tradición". El próximo lunes recogerán sus bártulos y marcharán a otro lugar donde exponer sus nuevas creaciones.

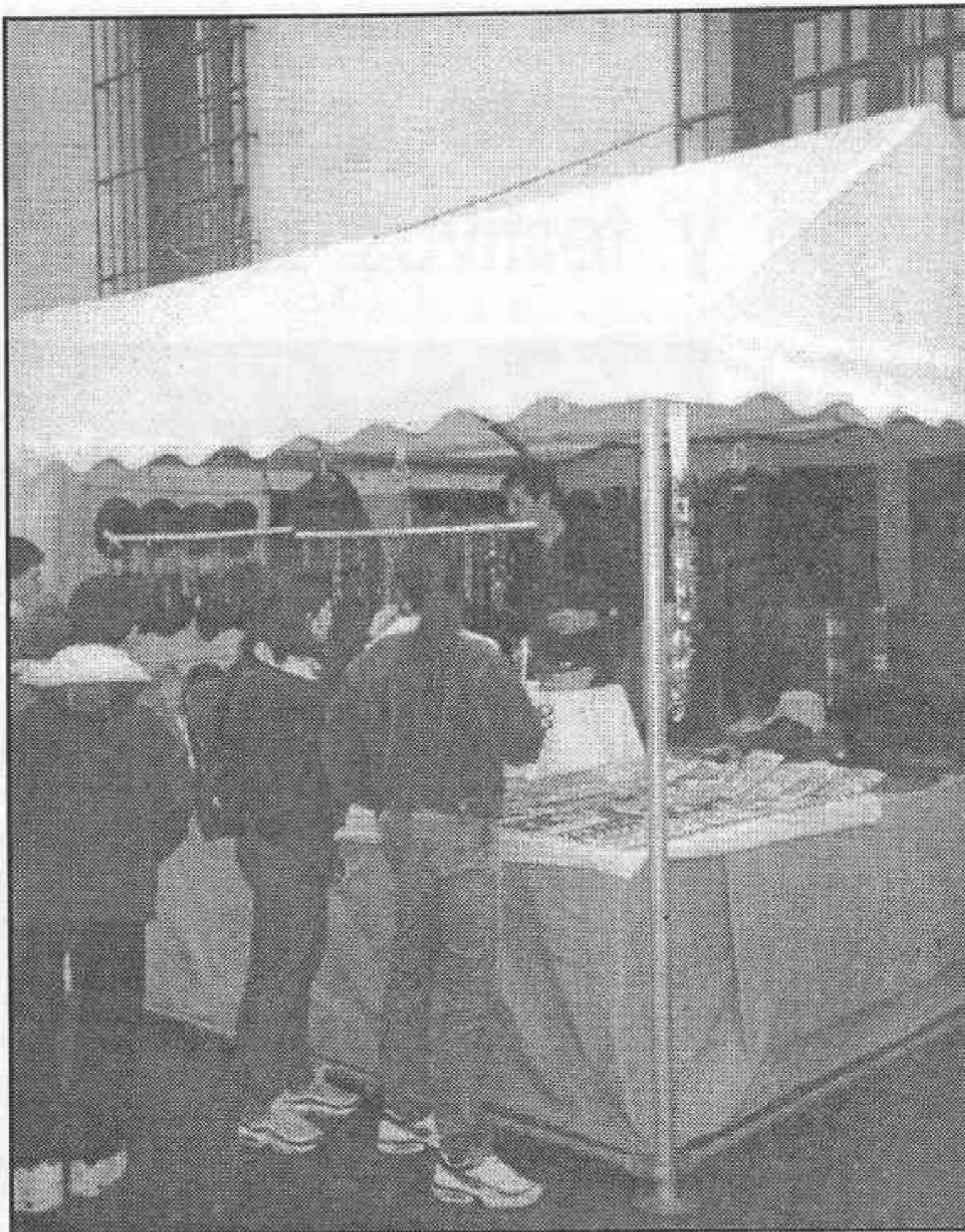
Según nos afirma otro de estos artesanos "no esperaban tanto público ni tampoco que se pudiera vender algo si tenemos en cuenta estos días de lluvia

que estamos pasando". Al final parece que la gente se ha animado, muchos han aprovechado sus paseos para acercarse a es-

tos puestos ; el que más y el que menos aprovecha la ocasión para colaborar con estos artesanos nómadas que recorren el país acompañados de sus familias.

Parece que este novedoso enclavamiento para exponer pequeños mercadillos como éste ha tenido una gran acogida entre los vecinos, y se espera que este fin de semana antes de recoger los stands, se reciba una gran afluencia de última hora como suele ser habitual. Todo será si el tiempo no lo impide.

Esperemos que esta nueva zona concéntrica y algo más aislada sirva como ejemplo para más actividades de este tipo, donde además los padres pueden aprovechar el momento para dejar a los niños disfrutando de este parque.



**MARTIN SANZ  
CASARRUBIOS**

**OSTEOPATIA**

**Articular - Sacro Craneal  
Visceral**

**MASAJE**

**Deportivo - Relajante  
Drenaje Linfático**

**TRATAMIENTOS**

**Columna y Espalda - Cervicales - Lumbagos  
Ciáticas - Esguinces - Dolores de rodilla  
Estreñimiento - Cefaleas  
CUALQUIER LESION DEPORTIVA**

**C/. Río Guadiela, 9  
CITA PREVIA Tel. 891 50 00  
ARANJUEZ**

Si tienen algún problema relacionado con estos tratamientos diríjense al Apdo. de Correos, 251 de Aranjuez y gustosamente se le contestarán en próximas semanas.

## OSTEOPATIA

### COLUMNA VERTEBRAL

En la columna vertebral, se pueden dar muchas patologías las cuales dan lugar a muy diversos problemas que actualmente nos preocupan, pero con la "OSTEOPATIA" y haciendo un buen seguimiento tiene una positiva recuperación, teniendo en cuenta que el paciente siempre tiene que poner de su parte.

Por regla general, los problemas que preocupan son:

Cervicales y Lumbares. Pero hay que tener en cuenta que la columna va del coxis al occipucio, existiendo una transmisión muy importante pues de un punto a otro hay muchos conceptos a tener en cuenta.

No se puede olvidar una cadena muscular un grupo visceral unas costillas, pulmones, pleuras y riego sanguíneo. Pero hoy en día tenemos tres problemas que nos preocupan y que se les debe hacer un tratamiento rápido y exhaustivo para que no lleguen a originar otros muchos problemas que a su vez y en paralelo con las malas posturas, alimentación inadecuada, coger peso de mala manera, etc. nos producen esos problemas lumbares y cervicales que nos trae de cabeza.

- 1.- ¿Porqué no cuidamos nuestro cuerpo como nuestro coche?.
- 2.- El cuidado de nuestra columna vertebral nos evitaría de muchos problemas dándonos una mejor calidad de vida.
- 3.- El cuidar y enriquecer nuestro desarrollo nos daría una gran madurez procurando en la mayoría de los casos una generosa vejez.

## REGISTRAR UNA ASOCIACION SERA MAS CARO

**J. Antonino Martín.-** Desde este año, registrar una asociación juvenil o cultural costará bastante más. La subida de tasas se incrementa en poco más de 5.000 pesetas, a lo que hay que sumar el resto de gastos obligados por libros y material.

Este Registro de la Comunidad de Madrid es el paso previo a seguir para que una asociación pueda ser incluida en el Registro Municipal de Asociaciones, lo que supondrá un incremento considerable el poder acceder al asociacionismo en nuestra localidad.

Esta medida desconocida hasta ahora, habrá que tenerla muy en cuenta a la hora de pensar en formar parte de las actividades municipales para estas asociaciones sin ánimo de lucro.

En Aranjuez existen registradas más de 130 Asociaciones dedicadas a diversas actividades culturales, deportivas, religiosas, taurinas, medioambientales, recreativas...

Igualmente informar que este y otros registros, así como otras Instituciones dependientes de la Comunidad de Madrid estarán ubicadas a partir del próximo día 16 en la misma Puerta del Sol número siete de Madrid. Y que la tramitación a seguir y los costes de inscripción de las mismas han recibido notables modificaciones para proceder a su alta. Aún así recordar que el registro de Asociaciones es imprescindible para "fines exclusivamente publicitarios" según dicta la Constitución Española.

## TREN DE LA FRESA PARA ESCOLARES

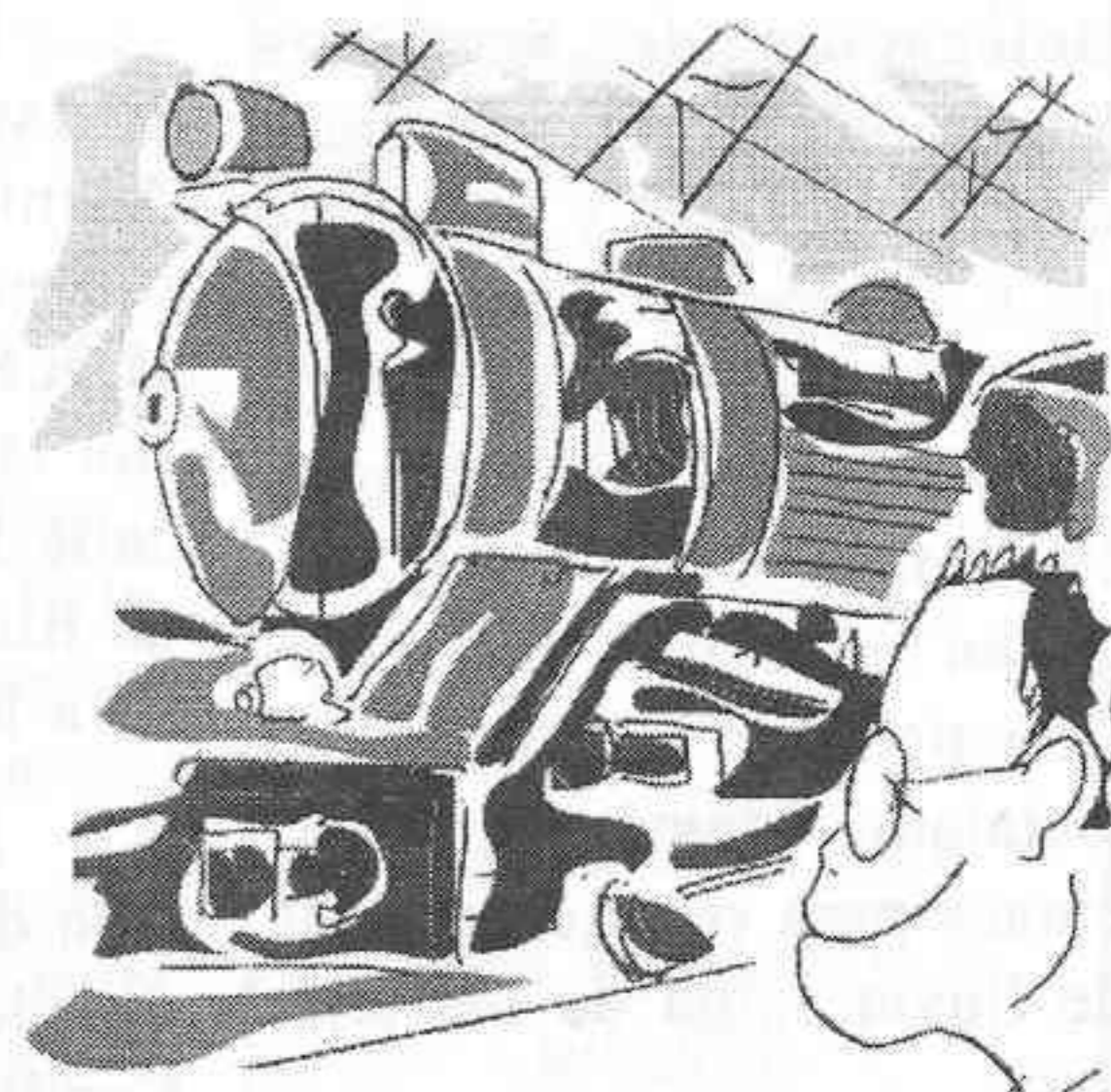
**J. Antonino Martín.-** La Fundación de Ferrocarriles a través de su proyecto "Un Mundo de Actividades" ha concertado una serie de viajes del Tren de la Fresa para los jueves y viernes.

Las actividades programadas están orientadas a divulgar la historia de nuestros trenes y estaciones, dirigido a centros escolares y grupos concertados.

El tren ofrece viajes los jueves y viernes siguientes: En Abril, los días 16, 17, 23, 24 y 30; en Mayo, los días 7, 8, 14, 21, 22, 28 y 29; en Junio, los días 4, 5, 11 y 12. El precio es de 1.700 pesetas por niño. Las reservas limitas se tienen que concertar con

antelación en el teléfono 902 22 88 22.

El Tren tiene su salida en la Estación de Atocha de Madrid, allí son recibidos por azafatas ataviadas a una antigua usanza y ofreciendo una degustación de fresón a bordo. Una vez en Aranjuez se realizará una visita a los Reales sitios si el horario del Patrimonio así lo permite.



**FOTO** *Martin* **VIDEO**

**OFERTAS FOTO RECORDATORIOS 1ª COMUNION**

- 4 FOTOS PARA ELEGIR

- 25 RECORDATORIOS

**TODO** **DESDE**

**4.950 pts.**

**HAGA COPIAS DE SUS FOTOS ANTIGUAS EN SOLO UNOS MINUTOS**

**COMO SIEMPRE FOTO MARTIN, LA MEJOR CALIDAD AL MEJOR PRECIO**

**C/. REAL, 14 - TELEFONO 891 27 81 - ARANJUEZ**

## NUEVAS OBRAS Y PLAN DE ASFALTADO PARA ARANJUEZ

**J. Antonino Martín.**  
Una semana más tenemos que informar acerca de las diferentes obras ya realizadas en la localidad, las próximas a realizar y el nuevo plan de asfaltado que se acaba de presentar.

Entre las Obras que han sido terminadas hay que citar las realizadas por la Delegación de Servicios Municipales, correspondientes a los accesos y aceras de los Colegios de San Isidro, San Fernando y San Pascual. Estas zonas estaban bastante afectadas por las lluvias caídas en los últimos días. En el Colegio San Isidro se han instalado además canalizaciones para recoger el agua de lluvia caída de los tejados.

La Comisión de Seguimiento de obras Públicas presentó también el pasado jueves el anteproyecto para construir un Parque Infantil de Educación Vial en el Polígono Industrial Gonzalo Chacón, y se habló sobre la sustitución de un colector en la calle San José que costará 2.300.000 pesetas.

Mientras tanto siguen adelante las obras de la Avenida de la Plaza de Toros que ya muy pronto estará acabada. Otras próximas son las de los kioscos de la calle de Infantas, la Glorieta de Rusiñol y los vestuarios para los campos de tierra.

Por otro lado la Comisión de Gobierno aprobó el pasado día 3 el Pliego de Condiciones para contratar

la empresa que se encargará de las obras del nuevo Plan de Asfaltados para los próximos meses. El presupuesto tiene un precio de salida de 24.421.480 pesetas, esperándose que este importe sea menor según la empresa adjudicataria. Estas obras tendrán un plazo de ejecución de unos tres meses aproximadamente.

Las calles incluidas en el Plan de Asfaltado son las siguientes: Abastos (de Valeras hasta la Carretera de Andalucía, y de Almíbar hasta Abastos), Gobernación (desde Real a San Antonio), Calle del Mar (desde Calle Jesús hasta Plaza Nueva), La Escuadra, Almansa, Avenida Plaza de Toros (desde Capitán a Postas),

Urbanización Jardín Narvaez, Calle Travesías, Calle Alameda de Cables, Plaza Martín Pescador, parte terriza en el Paseo de El Deleite y Calle Miguel Hernández.

Mientras tanto se permanece a la espera de que se lleven a cabo otra serie de obras sobre la gran cantidad de baches, falta de canalizaciones para evitar las acumulaciones de agua y aceras necesarias en diferentes puntos de nuestra localidad sin que se tenga que recurrir a la típica política del bacheado, el desatascado o el achicado de aguas por las vías peatonales de la población. Y sobre todo pedir un poco de paciencia a los ciudadanos que tendrán que soportar las obras venideras.

MEDIO DE COMUNICACION LOCAL NECESITA

# PERIODISTAS

Interesados:

TEL. 907 15 72 72 - 892 51 26

Imprenta  
**MARTIN**  
Imprenta

Toda clase  
de Impresos,  
carteles, sellos, etc

Ctra. Andalucía, 12 Tel. 892 51 26  
ARANJUEZ

# Alfaro

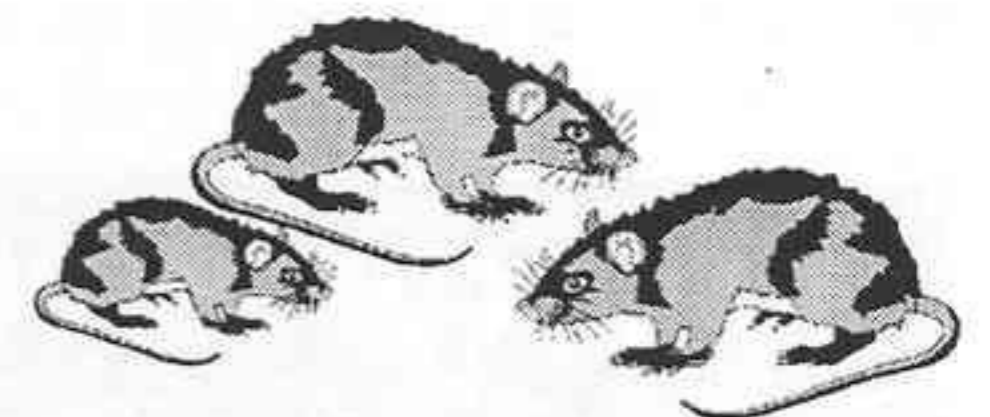
## SUMINISTROS DE LIMPIEZA CONTROL DE PLAGAS

EMPRESA REGISTRADA en la Consejería de Sanidad

DESINFECCION

DESINSECTACION

DESRATIZACION



C/. Jesús, 10 - Tel. (91) 892 17 55

Movil 908 00 44 16 - ARANJUEZ

## INAUGURADA LA EXPOSICION DE ALBERTO SCHOMMER

**J. Antonino Martín.-** El pasado jueves 5 de febrero se inauguró en la Sala de Exposiciones del centro Cultural Isabel de Farnesio la muestra fotográfica de Alberto Schommer, reconocido como uno de los mejores fotógrafos del país y el más internacional.

Albert Schommer nació en el año 1.928 en Vitoria. Ha realizado múltiples exposiciones individuales en nuestro país y el extranjero, así como otras tantas colectivamente.

Tiene publicadas varias obras sobre el mundo de la fotografía, producto de su formación como profesional en la escuela de Colonia y completando sus estudios en París.

Sus numerosos trabajos publicados primero en el diario

ABC y más tarde en El País, ha reflejado a grandes figuras del mundo de la política, las artes y las ciencias. Igualmente destacan sus reportajes y documentos sobre nuestra geografía española y sobre las grandes ciudades de Nueva York, La Habana, Roma o Madrid.

La categoría alcanzada por este fotógrafo en nuestro país y el extranjero, ha provocado que sus exposiciones sean de las más prestigiosas que existen en nuestra geografía actualmente referente al campo de la fotografía. Por lo tanto creemos que es una buena ocasión para conocer más de cerca la obra de este artista de la fotografía.

La muestra permanecerá abierta hasta el día 28 de febrero.

## RAFAEL GUILLÉN EN EL AULA DE POESÍA

**J. Antonino Martín.-** El próximo día 18 de Febrero en el Aula de Poesía José Luis Sampedro se presentará la obra de Rafael Guillén, Premio Nacional de Poesía. La cita mensual de este segundo ciclo del Aula de Poesía se llevará a cabo en el Aula número 1 del Centro Cultural Isabel de Farnesio a las 20,00 h.

Estas sesiones abiertas al público están dirigidas por Juan Carlos Rodríguez Búrdalo y están organizadas por la Delegación de Cultura y Educación del Ayuntamiento de Aranjuez.

Tras la lectura de su obra se realizará un coloquio entre todos los asistentes al acto.

# ÓPTICA LOJADE

**LENTES DE CONTACTO  
AUDIFONOS**

C/. Gobernador, 50  
Tel. 891 00 34 - ARANJUEZ

**FOTO-VIDEO**

*Ballesteros*

Reportajes de fotos,  
estudio, fotos carnet

C/. Postas, 40 - Tel. 892 03 81  
- ARANJUEZ -

**FERRETERIA  
LAS AVES**

Cuesta de las Perdices, 26  
Tel. 891 36 81 - ARANJUEZ

**HERALDO DE ARANJUEZ**

**PUBLICIDAD**

Tel. 892 39 22



CLINICA PODOLOGICA  
**Jesús M. Toledo**



\* Podología General. \* Plantillas ortopédicas.  
\* Tratamientos Indoloros. \* Papilomas  
\* Pié Geriátrico e Infantil. \* Uñas encarnadas.

C/. Ancha, 15  
ARANJUEZ  
Cita Previa 892 00 49

## LA FAMILIA DE NATIVIDAD BUENACHE ALMARZA,

ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, **AGRADECE PUBLICAMENTE** a amigos, compañeros, vecinos de Aranjuez, Autoridades, Fuerzas del Orden, Protección Civil, Bomberos y medios de comunicación, la ayuda, el apoyo y el consuelo recibidos durante estos días.

**GRACIAS DE TODO CORAZON**



**FLORISTERIA JULIA**

En San Valentín precios que ENAMORAN  
ORQUIDEAS desde 400 Pts.  
ROSA ecuatoriana varios colores  
desde 3.800 pts.

C/. Rey, 55 - Tel. 892 26 00 - ARANJUEZ

**Repuestos MOLHUR**  
EN FEBRERO GRANDES OFERTAS



Baterías automovil desde 5.000 pts.

Grandes descuentos en accesorios de automovil

C/. Rey, 55 - Tel. 892 26 00 - ARANJUEZ

# FERNANDO GUARDIOLA, EN EL MARATON DE DES SABLES

**Carlos González**

Será el único representante ribereño. Fernando Guardiola, participará en la XIII Marathon Des Sables, que organiza la Atlantide Organisation International y que se desarrollará el 27 de Marzo al 6 de Abril de 1998, en la zona sur de Marruecos, bajo la tutela del Ministerio de Marruecos. Es una carrera a pie por etapas, que cada uno recorre a su propio ritmo, en autosuficiencia alimentaria, sobre una distancia de más de 300 km, con la obligación de que cada concursante se lleve su propio equipamiento. La Marathon Des Sables, es una verdadera competición para unos, y un desafío personal para otros. La prueba simple se desarrollará en el sur de Marruecos, dentro de la provincia de Ouarzazate, y en una amplia zona comprendida entre

las localidades de Fouzgaid, Mhamid, Zagora, Tinerhir, Ezfoud, y Erg Chebbi.

El terreno físico en el que transcurre el evento siempre es una mezcla y una sucesión de: Arena suelta, dunas de arena, pistas de tierra, terreno pedregoso, terreno de rocas volcánicas, curso de ríos secos con piedras, caminos dentro de los oasis y terrenos lisos. La altura de la región por la que transcurrirá la competición, es una meseta que está comprendida entre los 800 mts y los 1.000 mts. La temperatura máxima a la sombra durante esta época del año, suele estar comprendida entre los 30° y los 35°.

Fernando Guardiola, expone para el HERALDO DE ARANJUEZ, esta nueva aventura deportiva.

P. ¿Qué te motivó a participar en la Marathon des Sables?

R. Por ser un marathon diferente y fundamentalmente por ser una aventura.

P. ¿Cómo defines este tipo de evento deportivo?

R. De riesgo.

P. ¿Es algo más que un orgullo para ti ser el único representante de Aranjuez en Des Sables?

R. Si, porque uno representa a su país.

P. Anteriormente, has participado en otras aventuras deportivas; motos, coches ¿En que medida notarás la diferencia?

R. La diferencia será corriendo, durante siete días 300 km.

P. ¿Qué supone enfrentarse deportivamente con los grandes del mundo?

R. Un orgullo y a la vez una satisfacción enfrentarse con lo mejor de este deporte.

P. ¿Quien te ha ayudado económicamente y en el aspecto de patrocinador?

R. El Ayuntamiento de Aranjuez, Gimnasio Aerofit, Optica Lohade, Papelería Kival, Bollería Serrano, Renault Caballeros e hijos, Aranjuez Tours, Bar de Copas Ven Aquí, Taller Mecánico Palacio, Alimentación Dietética Nutricare Isotonic.

P. ¿Cómo llevas la preparación física?

R. Se lleva un entrenamiento constante, alternando



## Yostín

C/. Montesinos, 3  
ARANJUEZ

Pedidos (91) 891 85 96  
Serv. Técnico: 989 37 63 03

VENTA MAQ. HOSTELERIA NUEVA Y DE OCASION

* BOTELLEROS DESDE	55.000 Pts.	<b>6 MESES DE GARANTIA TOTAL</b>
* FABRICADOR HIELO DESDE	55.000 Pts.	
* LAVAVASOS	60.000 Pts.	
* CAFETERAS DESDE	45.000 Pts.	

TALLERES



**LUIS MORENO, S.L.**

Mecánica del automóvil

Mantenimiento y reparación

Cno. del Mar Chico, 19

Tel. 891 07 66

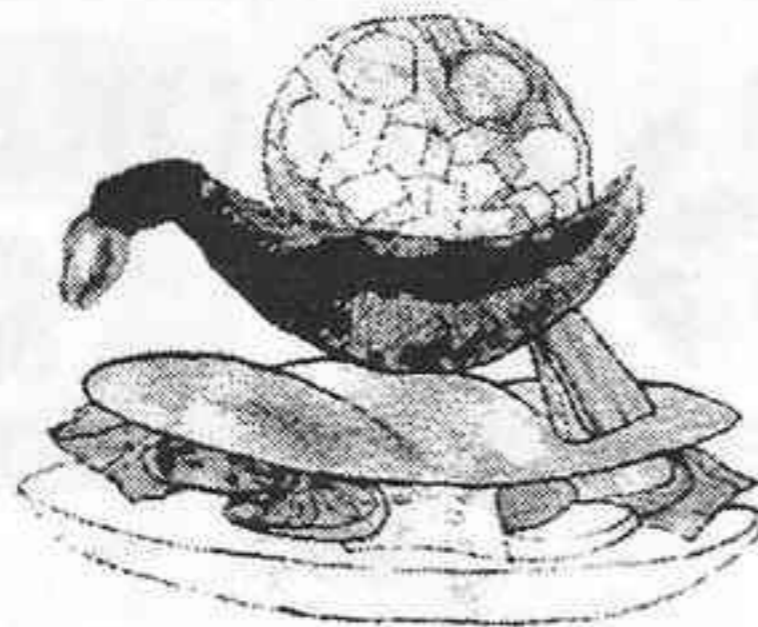
## HERALDO DE ARANJUEZ

**PUBLICIDAD**

Tel. **892 39 22**

## BOCADILLERIA

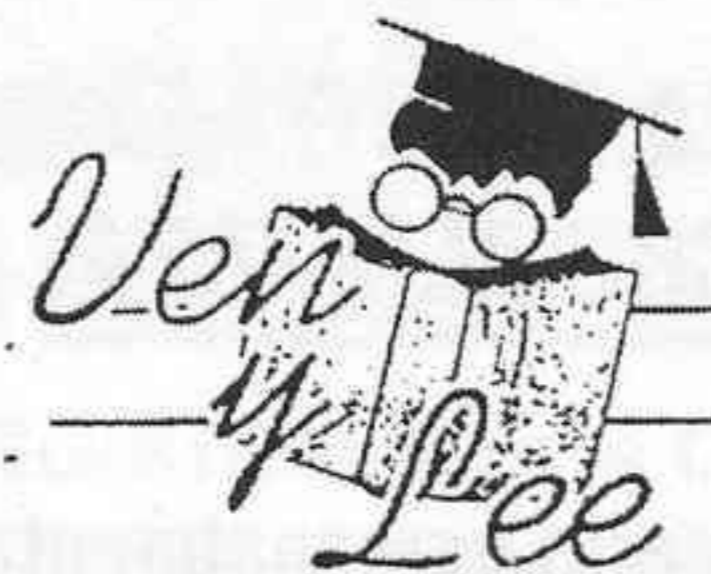
### La Salsería



Platos Combinados y Menús  
Bocadillos y Raciones

**ESPECIALIDAD EN:  
TACOS MEJICANOS - BURRITOS  
COSTILLAS A LA BARBACOA**

C/. Rosa esquina a C/. Postas - ARANJUEZ



Avda. Pza. de Toros, 61

Tel. y Fax: 892 27 87

ARANJUEZ



CURSO DE IDIOMAS PARA ORDENADOR

**3.495 Pts.**



## ... DE LOYOLA, AL HOSPITAL

montaña con carreras continuas y serie de velocidad.

P. ¿Qué planteamientos tienes con respecto a la prueba?

R. Los primeros días la tomare adaptándome a las temperaturas que voy a tener, y luego procurar terminar las dos etapas primeras, para poder enfrentarme a la más dura de 80km que será de los días del medio.

P. ¿Qué ventajas y que inconvenientes tiene esta marathón?

R. Ventajas la de conocer gente nueva y conseguir patrocinadores para próximas ediciones. Los inconvenientes: las inclemencias del tiempo, la arena y el terreno pedregoso. Lo más importante, la alimentación, que se llevará encima durante toda la prueba. El problema, será la orientación con la brújula.

**Carlos González.-**

El escenario es cualquier campo de Loyola en un encuentro de fútbol. Vamos por partes.

Inicio de un partido correspondiente al campeonato de la liga local de fútbol once dentro de la categoría senior. A primera vista, parece que pueda ser un encuentro normal y corriente. Ya la semana pasada, el balance final que padecieron varios equipos fue de algunos lesionados graves. Varias interrogantes nos parecen oportunas ofrecer. ¿Qué pasa? ¿Qué ocurre en estos partidos?. ¿Porque llegar a esos extremos?. ¿Los cole-

giados que pintan en esos partidos?. ¿Qué no pitan los colegiados?. ¿Quiénes son los responsables y culpables de lo que ocurre?. En fin, son algunas de las interrogantes que nos ocupan y que nos preocupan seriamente. Se supone que van ha disputar un simple partido y a que venza el mejor. Pero no. Sospechamos que algunos NO deportistas van ha ver cuántos no pueden durar los 90 minutos. Lamentable, pero cierto. El 90% de los participantes de los distintos equipos son trabajadores. ¿Qué significa esto?. Sencillamente, que una lesión de rotura les impedirá el lunes

acudir a su puesto laboral. Se pide a través de estas páginas, que se tomen las medidas urgentes. Algunos equipos se estan cuestionando su retirada en la competición. Otros la no participación la próxima temporada. Insistimos: el problema hay que solucionarlo ya.

El colectivo arbitral en Aranjuez, debería plantearse seriamente una forma inminente de castigar con sanciones de cualquier tipo a quienes practican en anti-fútbol.

Se espera que este fin de semana no ocurran incidentes tan lamentables como el anterior. Así lo deseamos.

**GRUPO**  
**PACC**  
CORREDURIA DE SEGUROS  
*Consultores de Seguros*

*C/. Florida, 41 Bajo*

*28300 ARANJUEZ (Madrid)*

*Tel. 892 46 81 - Fax: 891 09 08*

**EN GRUPO PACC ENCONTRARA UNA GRAN GAMA DE PRODUCTOS PARA CUBRIR SUS NECESIDADES**

***Nuestro objetivo es:***

***Ahorrarle los costes de búsqueda de información y tiempo, ofreciéndole el seguro más adecuado a sus necesidades, sea Usted particular o empresario.***

***Atención personalizada en la tramitación del siniestro, o lo que es lo mismo, servicio post-venta.***

**PORQUE PAGAR MAS PARA CONSEGUIR LO MISMO**

## LASUB 18 JU- GARA EN EL DELEITE

Carlos González.- La idea partió de la junta directiva que preside D. Emilio Donoso. En su día lo solicitaron a la Real Federación Española de Fútbol. Así las cosas, la selección nacional Sub-18 disputará un partido frente a un combinado de Israel. Dicho encuentro se celebrará el próximo 21 de Abril en el Municipal el Deleite. Precisamente, la semana pasada representantes de la Federación como Ufarte, y su seleccionador Santiesteban, visitaron en compañía del concejal de Deportes de Aranjuez D. Víctor Martínez, las instalaciones del Municipal el Deleite para comprobar el magnífico estado del estadio y ultimar los preparativos restantes. Desde el Heraldo de Aranjuez, nuestra felicitación a D. Emilio Donoso por crear una una nueva movida en el Deleite.

## LLEGAN LAS REBAJAS AL POLIGONO GONZALO CHACÓN

*El Ayuntamiento instalará en el polígono un Parque Infantil de Educación Vial.*

**J. Antonino Martín.-** El Consejo de Administración del SEPES, Sociedad Española de Promoción y Equipamiento del Suelo, ha decidido proceder a una bonificación del 20% sobre el precio de venta de las parcelas del Polígono Industrial Gonzalo Chacón.

Esta iniciativa se ha producido tras varias reuniones mantenidas con el Alcalde de Aranjuez, José María Cepeda, y el responsable municipal de Desarrollo Económico, Víctor Martínez Osteso.

A esta rebaja sobre los precios de venta hay que

añadir el descenso producido por el interés, pasando del 9% TAE al 6,5% TAE.

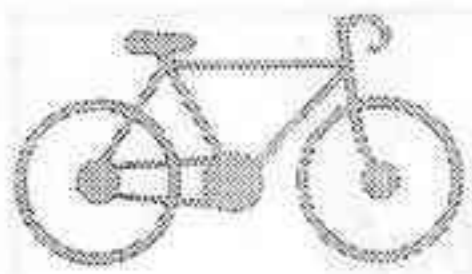
Esperemos que estas nuevas rebajas reporten también un interés hacia los futuros compradores de las parcelas, teniendo en cuenta que las 86 parcelas que permanecen a la venta, con un total de 204.137 m2 y que suponen un montante de 1.558 millones de pesetas.

Estas parcelas se pueden adquirir desde un importe de 5.264.360 pesetas y 528 m2., hasta parcelas de 182.565.920 de pesetas y 21.529 m2. La mayoría de

ellas oscilan entre los 10 y 30 millones de pesetas, de 1000 m2 a 2.500 m2. Y el precio de venta por metro cuadrado oscila entre las 8.480 pesetas y las 9.970.

Como ya hemos indicado anteriormente, a los precios señalados hay que aplicarles el 20% de descuento en concepto de promoción.

Por otro lado, la Comisión de Seguimiento de Obras Públicas del Ayuntamiento, presentó el pasado jueves un anteproyecto para la instalación en este polígono industrial un Parque Infantil de Educación Vial.



### BICICLETAS JIMENEZ

Ciclo-Motores - Bicicletas - Accesorios del automóvil

- 1 Casco - Guantes - Cuenta kilometros - Manillar supletorio. **OFERTA DE FEBRERO 6.000 Pts.**

- Gorila - Manetas de freno - Juego freno cantilever - Cubierta tioga **5.500 Pts.**

C/. Almansa, 11 - Tel. 892 14 66 - ARANJUEZ

### ACADEMIA DE PELUQUERIA

*Tendencias*

Tel. 801 11 86 - C/. Abastos, 25 - ARANJUEZ

# HERALDO DE ARANJUEZ

Depósito Legal: M-30156-96

Apdo. de Correos, 251. 28300 ARANJUEZ - Tel. 907 15 72 72 - Fax: 892 51 26

**Edita:** EDISAN, S.L.

**Dirección:** Manuel Jesús Martín.

**Información:** Carlos González López, Ricardo López, J. Antonino Martín.

**Colabora:** Juana Ruiz Ortuño, Ricardo López-Naranjo.

**Cronista:** Juan Luis González.

**Fotografía:** Manuel Jesús Martín

**Publicidad:** M3F, S.L. Exclusivas de Publicidad. Tel. 892 39 22

**Imprime:** Imprenta Martín. Ctra. Andalucía, 12. Tel. 892 51 26

Heraldo de Aranjuez no se responsabiliza de las opiniones de sus colaboradores ni de los artículos de opinión.

El 98 va a dar mucho que hablar..

Presentamos los

# Nuevos ordenadores serie 98

## Ordenadores **WorkPlace 98**

Procesadores Intel Pentium MMX desde 166 MHz. 16 MB EDO RAM. Placa base TX Ultra-DMA 512 KB caché DIMM. Disco duro 2,5 GB. SuperVGA PCI 64 bits S3 Trio 64 DX MPEG.

Monitor 14" Digital 0.28 MPRII No entrelazado. Disquetera 3,5.

2 Serie 16550. 1 Paralelo bidireccional. Teclado, Ratón y Alfombrilla.

REGALO: MS-DOS 6.22, Windows 3.11 con licencia y manuales\*

Contrato de Garantía: 3 años en piezas, 1 año en mano de obra

OPCIONAL: Tarjeta de red PCI Dual RJ-45 / BNC

Desde 99.900 pta + IVA

**El mejor  
puesto de trabajo  
para su empresa**

## Ordenadores **MultiMedia 98**

Procesadores Intel Pentium MMX desde 166 MHz. 32 MB EDO RAM. Placa base TX Ultra-DMA 512 KB caché DIMM. Disco duro 2,5 GB.

Lector CD-ROM 24X. SuperVGA PCI 64 bits S3 Trio 64 DX MPEG.

Monitor 14" Digital 0.28 MPRII No entrelazado. Tarjeta de sonido

Sound Blaster 16 c. Altavoces 60W. Disquetera 3,5. 2 Serie 16550.

1 Paralelo bidireccional. Teclado, Ratón y Alfombrilla.

REGALO: MS-DOS 6.22, Windows 3.11 con licencia y manuales\*

Contrato de Garantía: 3 años en piezas, 1 año en mano de obra

Desde 115.900 pta + IVA

## Ordenadores **OfficeServer 98**

Procesadores Intel Pentium II desde 233 MHz. 32 MB EDO RAM.

Placa base Intel LX Ultra-DMA 512 KB caché DIMM. Disco duro 3,5 GB.

Lector CD-ROM 24X. SuperVGA PCI 64 bits S3 Trio 64 DX MPEG.

Monitor 14" Digital 0.28 MPRII No entrelazado. Disquetera 3,5.

Fax-Modem de 33.600. Caja ATX. Tarjeta de red PCI dual RJ-45 / BNC.

2 Serie 16550. 1 Paralelo bidireccional. Teclado, Ratón y Alfombrilla.

Programa de comunicaciones. 1 año de acceso ilimitado a Internet

REGALO: Windows 95 Service Release 2 con licencia y manuales\*

Contrato de Garantía: 3 años en piezas, 1 año en mano de obra

Desde 225.000 pta + IVA

**El mejor  
servidor  
para su empresa**



# fabricados por **ESIMUSIC**

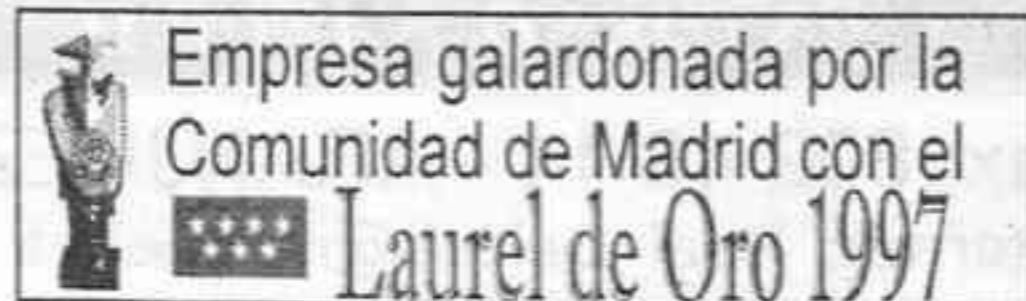


Capitán, 117 y 119 - 28300 Aranjuez

Tel. (91) 8913095

[www.arannet.com/esimusic](http://www.arannet.com/esimusic)

EL PRIMER FABRICANTE DE ORDENADORES DE ARANJUEZ



**HERALDO DE ARANJUEZ****PUBLICIDAD****Tel. 892 39 22****JUAN  
RUIZ****HIDALGO**

- Pintura
- Decoración
- Instalador de  
**PLADUR**

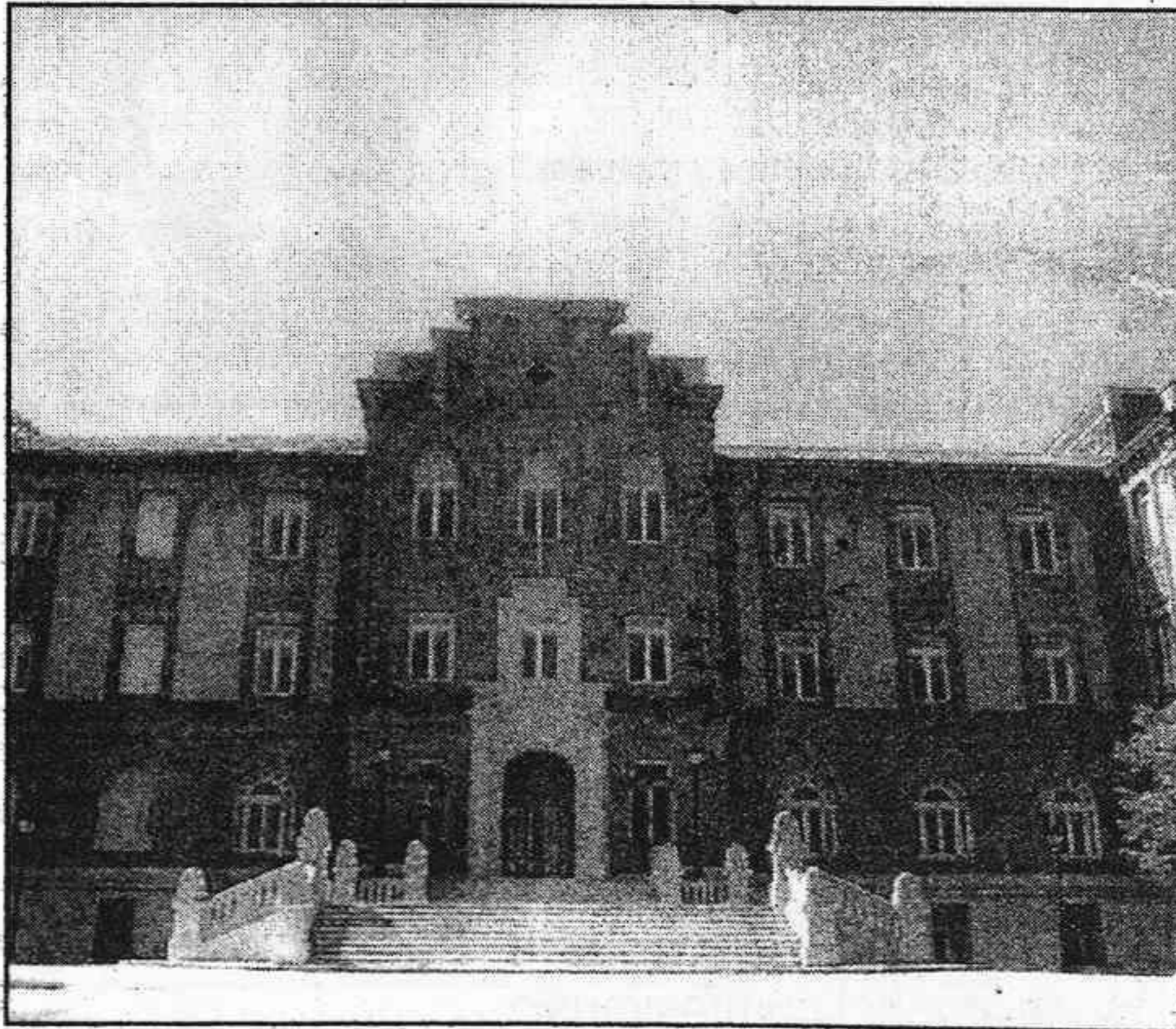
**Cl. Zorzales, 5**  
**Tel. 891 75 88**  
**Movil 929 58 17 47**  
**ARANJUEZ**

**POEMA DE LUIS JAREÑO**

*¡Men! ¡men!  
 con lengua de trapo  
 Irene me llama  
 Me tiende su mano  
 como una estrellita,  
 me estira el brazo  
 feliz y bonita.  
 Por todo el pasillo  
 el, eneno, ciclón  
 me lleva, me lleva,  
 hasta su habitación  
 Disneylandia, en casa,  
 parece su estancia  
 todo un arco iris  
 de tierna fragancia,  
 Me enseña un muñeco,  
 un coche, una plancha,*

*un perro de goma,  
 blanquito, con manchas.  
 Durante un segundo,  
 por una ventana,  
 me voy de su mundo  
 me llama, me llama.  
 Abriendo un cajón  
 saca una carpeta,  
 portada de chicas  
 hermosas y prietas.  
 En clave secreta,  
 con su raro inglés,  
 dice: ¡Spa! ¡Spa!...  
 son las Spice Girls.  
 Sin pausa, ni tregua,  
 sigue su despliegue,  
 va sacando objetos*

*nada la detiene.  
 En pocos minutos  
 la ordenada habitación  
 parece haber sufrido  
 Una gran explosión de dicha  
 de alegría, de ilusión,  
 un torbellino de vida,  
 un big-bang del corazón  
 Juguetes en la cama,  
 en en suelo, en la silla...  
 ¡parece que brotasen  
 de súbitas semillas!  
 Después del aluvión,  
 propongo colocarlos  
 formado coalición,  
 me mira, sonríe,  
 se marcha diciéndome:  
 "ADIO"*

**NUESTROS MAYORES MERECEN LO MEJOR**

- Apartamentos con sala de estar, dormitorio, baño completo, teléfono, calefacción y toma de T.V.
- Sala de T.V. y juegos.
- Ascensores.
- Comedor.
- Capilla.
- Lavandería y plancha.
- Cafetería.
- Peluquería.
- Medicina general y enfermería.
- Análisis clínicos.
- Sala de rehabilitación y fisioterapeuta.
- Podólogo.
- Servicio religioso continuado.
- Centro de Día.
- Amplio aparcamiento.

**Centro Residencial para la Tercera Edad****EL REAL DELEITE DE ARANJUEZ, S.A.**

Paseo Deleite, 3 - Tels. 892 51 66 - 892 52 32 - Fax: 892 48 14 - ARANJUEZ  
 Dirección de Internet: [www.ribernet.es/Real\\_Deleite](http://www.ribernet.es/Real_Deleite) - Buzón Internet: [Real\\_Deleite@ribernet.es](mailto:Real_Deleite@ribernet.es)

**12.000 m2. edificados**  
**4.000 de zona verde**  
**ENTORNO NATURAL**

## PARTICULARES

CIEMPOZUELOS- se vende piso 3º con parquet, precio a convenir. Tel 891 75 33.

Tapizados Sansegundo Miguel Hijo. Presupuestos sin compromiso, tapizamos sillas, etc. Tel (925) 76 19 36.

Se vende plaza de garaje y trastero. C/. Mirasierra. Tel. 892 30 76

Vendo curso de tributaciones, asesoría fiscal completo (nuevo). Preguntar por Maribel, tel. 891 07 97.

Vendo aparador con piedra de mármol, mesa de salón y 6 sillas, lámpara de techo. Todo en buen uso,

precio a convenir. Tel. 871 30 60

Se alquila piso en C/. San Juan, 4º piso 4º. Interesados tel. 89150 69 o pasar por C/. San Fernando, 21.

## TRABAJO

Si quieres trabajar en venta directa llamanos, tenemos las mejores condiciones económicas sin hacer ninguna inversión. Tel. 891 26 21.

Se necesita ayudante de cocina para restaurante. Llamar al 892 39 51

Se necesita oficial/a de peluquería para la próxima apertura de un nuevo salón. Teléfono 892 05 60

## AUTO ESCUELA ESTILO

Tu carnet por sólo **150.000** pts.  
Esta oferta incluye:

Matrícula, Tasas, Derechos a examen, Clases prácticas hasta la obtención del carnet y renovaciones en caso de ser necesarias.

SORTEO DE UN TURISMO DE 2ª MANO CADA 15 ALUMNOS APROBADOS

*Da a tu carnet comodamente con la financiación especial*

CAJA RURAL DE TOLEDO



C/. Rey, 16 - Tel. 892 24 53 - ARANJUEZ

### EL CONCURSO DEL MES - ENERO

## FERRETERIA LAS AVES

CUESTA DE LAS PERDICES, 26  
ARANJUEZ

EL GANADOR DEL CONCURSO  
DEL MES DE ENERO ES:

**D. Angel Mateo Sánchez**

**C/. San Nicolás - Aranjuez**

CONSISTENTE EN:  
**UNA MESA DE PLANCHA**

*winterthur*

GESTORIA- ASESORIA  
MENA-GARRIDO  
AGENCIA DE SEGUROS

GESTORIA ADMINISTRATIVA  
ASESORIA JURIDICA LABORAL-FISCAL-CONTABLE  
SEGUROS WINTERTHUR  
FINANCIACION-LEASING-RETING-HIPOTECA

### Gestoría-Asesoría Jurídica

Seguros de:	<input checked="" type="checkbox"/> Automóvil	<input checked="" type="checkbox"/> Matriculaciones
	<input checked="" type="checkbox"/> Vida	<input checked="" type="checkbox"/> Transferencias
	<input checked="" type="checkbox"/> Hogar	<input checked="" type="checkbox"/> Revisiones de Carnet
	<input checked="" type="checkbox"/> Comercio	<input checked="" type="checkbox"/> Licencias de Ciclomotor
	<input checked="" type="checkbox"/> Accidentes	<input checked="" type="checkbox"/> Bajas desguace
Seguros de:	<input checked="" type="checkbox"/> Jubilación	<input checked="" type="checkbox"/> Contabilidades
	<input checked="" type="checkbox"/> Pensiones	<input checked="" type="checkbox"/> Nóminas
		<input checked="" type="checkbox"/> Autónomos...

C/. de la Concha, 14 Bajo - 28300 ARANJUEZ

Tel. 891 08 85 - 891 18 41 - Fax: 892 52 23

## Rivas y González, S.L.

- Todo en Carpintería de Aluminio
- Persianas de Aluminio y PVC
- Vidrios para puertas, viseladas y tallados



**PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO**

MORERAS S/N - TEL. 891 72 75  
ARANJUEZ

### EL CONCURSO DEL MES DE FEBRERO SORTEO SEMANAL

*Perea*

C/. Stuart, 117 y Moreras, 11  
Tels. 891 12 74 y 891 25 64  
ARANJUEZ

#### CADENA DE TINTORERIAS

Por la limpieza de cada prenda, le regalamos la limpieza de una corbata

"Nosotros SÍ somos tintoreros"

PREGUNTA: ¿Qué precio es la Oferta de Tintorerías Perea?

REGALO para los acertantes: Limpieza de una prenda, para los dos acertantes elegidos.

Respuesta \_\_\_\_\_

D/a: \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Tel. contacto \_\_\_\_\_

RECORTA ESTE CUPON Y MANDALO A:

HERALDO DE ARANJUEZ "El concurso del mes", Apdo. de Correos 251 Aranjuez.

Alquilo atico en Madrid cerca de la Universidad. Preferentemente para chicas y chicos. 3 dormitorios, 2 baños, cocina, salón comedor, terraza. Tel. 925 52 04 68

### PISOS - Venta

Se vende o alquila piso en Las Aves. Precio a Convenir. Tel. 925 14 21 64

Vendo o alquilo piso, zona Nuevo Aranjuez, 3 dorm. calefacción individual de propano y cocina amueblada. Tel. 891 49 89 - 970 63 91 77

Se vende local comercial, 45 m2. 2 salidas a la calle. C/. Concha esq. C/ Naranja Tel. 448 80 34 y 504 11 37. Precio 4.800.000 negociables.

Se vende casa nueva de lujo 480 m2. 2 plantas, con sótano, patio y local comercial. Tel 892 00 20.

Se vende chalet 4 dormitorios en Chinchón, 1 baño y aseo con 2 entradas y plaza de garaje. Muy económico. Tel. 893 51 59

### PARCELAS

Compro finca rústica. Zona Aranjuez y provincia de Toledo. Tel. 929 03 80 66.

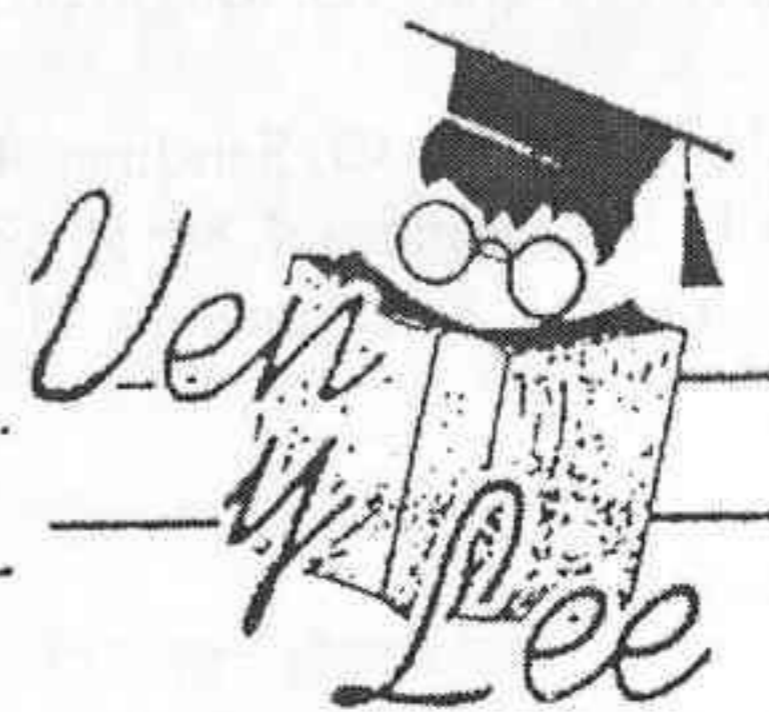
Se vende parcela nº 26. 2.565. Chalet amueblado, piscina, luz, agua y pozo. Finca Mira al Tajo. Precio a convenir. Tel. 891 08 33

Vendo parcela en Residencial Ontigola 349 m2. Tel. 891 19 02 (llamar noches).

Se vende finca en Chinchón de 7.500 m2. junto al río. Parcela Vallada, Precio 1.500.000 Pts. Tel. 892 14 13

**BUSCAMOS  
PERIODISTAS  
PARA MEDIO DE  
COMUNICACION LOCAL**

**Tel. 892 51 26**



### LIBRERIA PAPELERIA

Avda. Plaza de Toros, 61  
Tel y Fax: 892 27 87  
ARANJUEZ

**Juan I.  
Matamoros**  
Asesor de Empresas  
**SOCIEDADES  
AUTONOMOS  
COM. BIENES**  
Laboral, Fiscal,  
Contable, Jurídica.

**C/. Calandria, 20  
Tel. 892 42 25  
908 52 45 41  
ARANJUEZ**

FABRICACION EN SERIE DE PIEZAS  
MECANICA DE PRECISION

### Talleres Mecánicos FASPI, S.L.

Polígono Pirelli  
C/. Joaquín Rodrigo, 30  
Tel. 891 11 31 - Aranjuez



**REVELADO EN**

**1 HORA KODAK**  
C/. Stuart, 52  
ARANJUEZ



### 30 Aniversario

*Agradecemos a nuestra  
clientela, su confianza en  
nosotros y en nuestros  
servicios. Gracias*

**SE BUSCA CHICA  
PARA COMPARTIR PISO**  
desde Febrero incluido hasta  
Agosto. Aranjuez sitio céntrico.  
C/ Magnolias, 4 1º D  
Tel. 939 63 61 71 (Cristina)  
Tel. 989 67 50 97 (Carmina)  
(PROFESORAS)

**Aire Acondicionado**



**Nº 1 en el mundo**

### ORACION A LA VIRGEN PURISIMA

"Oh Virgen Purísima, llena de bondad y comprensión, vos que sois la mejor intercesora ante la Divina Providencia, te ruego por medio de esta oración me ayudes a solucionar mi problema.

Acordáos, oh piadosísima Virgen María, que jamás se ha oído decir que ninguno de cuantos se han acogido bajo vuestro manto, hayan implorado vuestra asistencia y dirigido sus súplicas haya sido abandonado. Animado yo con tal esperanza, acudo a vos, oh Virgen de las Virgenes, y, gimiendo bajo el peso de mis pecados, me postro a vuestros pies y os ruego me escuchéis (aquí indica tu petición); no desechéis mis súplicas, on Madre bondadosa, antes bien oírlas propicias y acogerlas favorablemente".

Reza esta oración con toda devoción y fe, ten la plena seguridad de que tus problemas serán resueltos favorablemente para tí y tus familiares. Reza esta oración tres noches; logrado tu pedido, publícala y adquiere la devoción de rezarla todas las noches.

F.G.S.

PAPELERIA-LIBRERIA-  
FOTOCOPIAS  
PLASTIFICADO DE  
DOCUMENTOS  
JUGUETES



**RODA**

C/. Foso, 33  
Tel. 891 48 35  
ARANJUEZ

**PUBLICIDAD EN**

**HERALDO DE ARANJUEZ**

**Tel. 892 39 22**

**ANUNCIOS POR PALABRAS**

**HERALDO DE ARANJUEZ**

**Tel. 892 51 26**

**FARMACIAS DE GUARDIA**

Del 6 al 13 de Febrero

- Viernes día 6 C/. Foso, 24
- Sábado día 7 C/. Cuarteles, 124
- Domingo día 8 C/. Abastos, 187
- Lunes día 9 Avda. Loyola, 9
- Martes día 10 C/. Cuarteles, 124
- Miércoles día 11 C/. Stuart, 87
- Jueves día 12 C/. Stuart, 78

*...Si desea darse a conocer*

**HERALDO DE ARANJUEZ**

Apdo. de Correos, 251. 28300 ARANJUEZ  
 Tel. 892 51 26 - 907 15 72 72  
 PUBLICIDAD: 892 39 22



**BAR CERVECERIA  
 ALKAMUS**

Ambiente... el que tú te montes  
 C/. San Antonio, 91  
 Aranjuez



**HORARIOS ARANJUEZ-MADRID-ARANJUEZ**

LABORABLES - SALIDAS ARANJUEZ-			LABORABLES - SALIDAS MADRID-		
*6.15	10.15	*16.00	8.15	13.00	18.00
*6.45	*11.00	16.30	8.00	*13.30	19.00
*7.15	*12.00	*17.00	8.30	14.00	*19.30
*7.45	*13.00	*17.45	8.45	*14.15	*20.00
8.00	*13.30	*19.00	9.00	*15.00	*20.30
8.15	*13.50	*19.30	9.15	*15.30	21.00
8.30	*14.10	*19.30	9.30	*16.00	*21.30
*9.00	14.30	*19.30	9.45	*17.00	*22.00
9.30	*15.15	*19.30	10.00	17.30	

Excepto Sábados "Por Valdemoro"

DOMINGOS Y FESTIVOS

8.30	16.00	9.00	16.00
12.00	16.30	11.00	19.00
14.30	20.00	13.00	22.00

**FERROCARRIL HORARIOS ARANJUEZ-MADRID-ARANJUEZ**

ARANJUEZ - ATOCHA SALIDAS			ATOCHA - ARANJUEZ SALIDAS		
*5.30	10.04	18.04	5.50	11.25	17.25
*5.45	10.34	18.30	*6.05	11.55	17.55
6.00	11.04	19.04	6.20	12.25	18.25
*6.15	11.34	19.34	*6.35	12.55	18.55
6.30	12.04	20.04	6.50	13.25	19.18
*6.45	12.34	20.34	7.05	13.55	19.25
7.00	13.06	21.04	7.20	14.18	19.35
*7.15	13.34	21.34	*7.35	14.25	19.55
7.30	14.04	22.04	7.50	14.35	20.25
*7.45	14.34	22.34	*8.05	14.55	20.55
8.00	15.05	*23.04	8.25	15.18	21.25
*8.15	15.34	23.34	*8.55	15.25	21.55
8.30	16.04		9.25	15.35	*22.25
*8.45	16.34		9.55	15.55	22.55
9.04	17.04		10.25	16.25	*23.25
9.34	17.34		10.55	16.55	23.55

\* Laborables excepto Sábados

**FOTO Ballesteros VIDEO**

**RECORDATORIOS 1ª Comuni3n**

- 3 Fotos de 13x18
- Recordatorios
- Poster
- Cajas de Peladillas
- Imprenta
- Marco

¡¡TODO A UN PRECIO...

Se sortearán 2 cámaras de fotos entre quienes reserven antes de Mayo sus Recordatorios

**Resérvelos antes de que se agoten**

C/. Postas, 40 - Tel. 891 03 81 - Aranjuez - Calidad, Servicio y Profesionalidad



## CLIMATIZACION

CALLE LA ROSA, 50 - TEL. 891 77 53  
ARANJUEZ



**DISFRUTA EL CALOR ECOLOGICO DE  
LOS ACONDICIONADORES CON BOMBA  
DE CALOR QUE TE OFRECE TIEN 21**

**CLIMATIZA  
TU HOGAR PARA  
TODA LA VIDA**

**Panasonic**

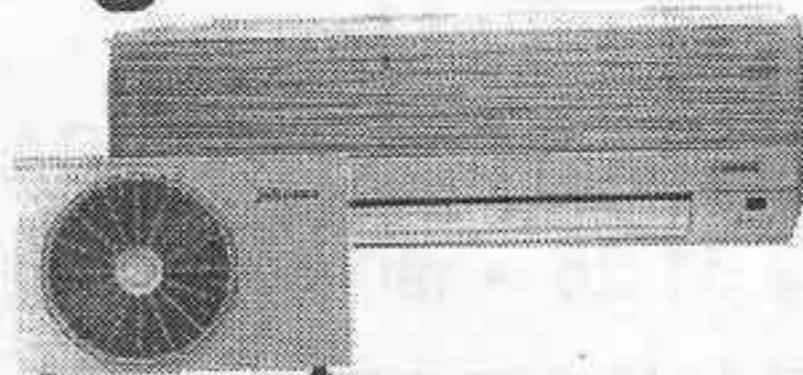


Mod. A70-BC \* 1.810 Kcal/h

**146.900**

29.500 pts. de entrada  
+ 20 meses a 7.345

**johnson**



Mod. MN 20 BC \* Kcal/h

**139.900**

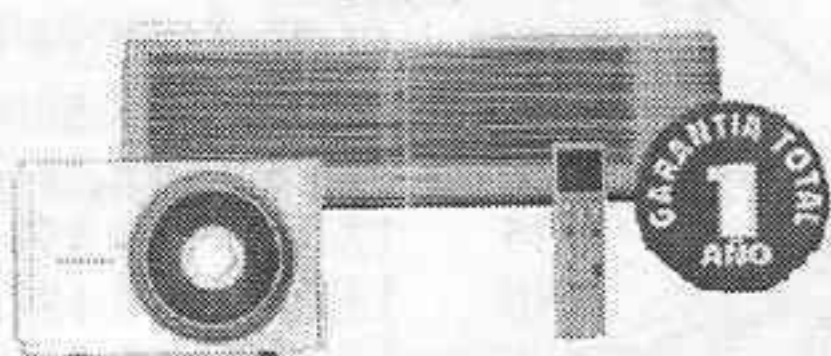
28.000 pts. de entrada  
+ 20 meses a 6.995



**¡CALEFACCION  
A PRECIOS  
BOMBA!**



**Electrolux**



Mod. BCCH-9 \* 2.550 K/cal/h.

**172.900**

34.500 pts. de entrada  
+ 20 meses a 8.645

**MITSUBISHI  
ELECTRIC**

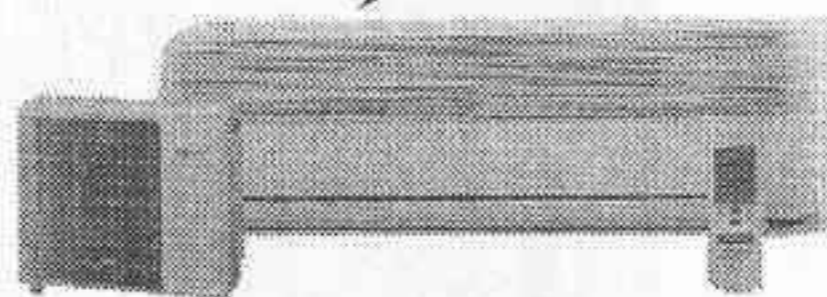


Mod. MSH 09 \* 2.666 Kcal/h.

**154.900**

31.000 pts. de entrada  
+ 20 meses a 7.745

**FUJITSU**

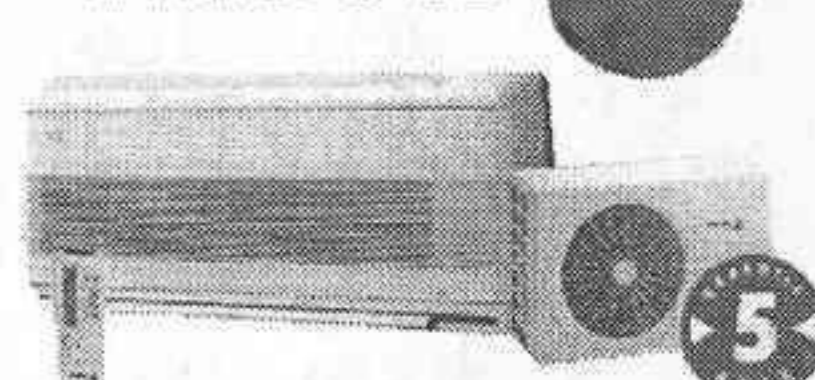


Mod. ASY-7RE \* 1.960 Kcal/h.

**165.800**

33.000 pts. de entrada  
+ 20 meses a 8.290

**FAGOR**



Mod. F-2KB \* 2.260 Kcal/h.

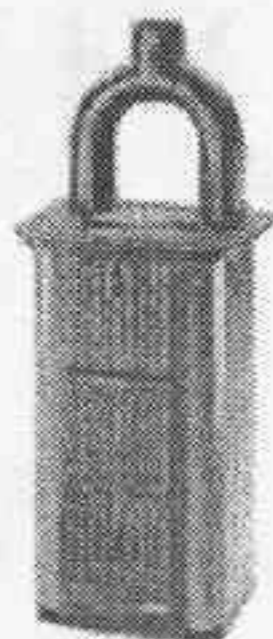
**153.900**

31.000 pts. de entrada  
+ 20 meses a 7.695

### CALIENTATE AL MEJOR PRECIO

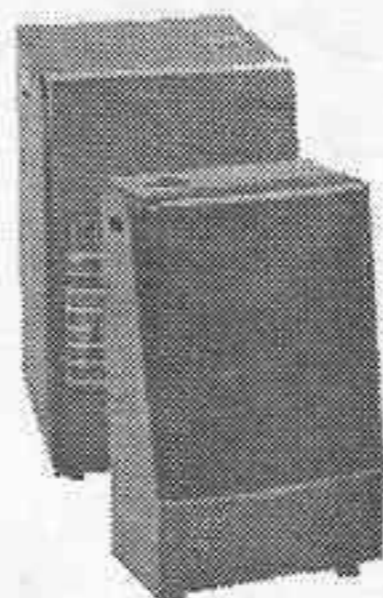
#### ESTUFA DE LEÑA

Mod. Forte  
6.100 Kilocalorías  
desde  
**69.900**



#### ESTUFAS GAS

estufa catalítica  
**9.900**  
estufa infrarrojos  
**11.290**  
estufa catalítica  
superser  
**14.900**



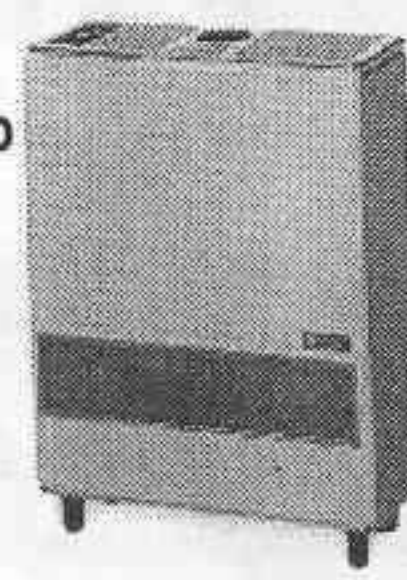
#### ACUMULADORES ESTATICOS

potencia  
800 watos  
**22.900**  
1.600 watos  
**29.900**



#### ESTUFAS DE GASOIL

Encendido eléctrico  
mod. SK 94  
8.100 kilocalorías  
**69.900**



#### CALDERAS

Caldera mixta  
gas natural-butano  
desde  
**89.900**



#### CHIMENEAS

Casete Chimenea  
encastrar, con  
ventilador EC-60  
EconomiK  
**119.900**



#### TERMOS ELECTRICOS

30 Litros desde.....**14.900**  
50 Litros desde.....**19.900**  
80 Litros desde.....**25.900**  
100 Litros desde.....**29.900**



#### ESTUFA KEROSENO

Hasta 50 m2  
Absorbedor  
de flores  
**29.900**

